

4ヶ国語で病院

4 Language Hospital Terminology



はじめに

近年海外から日本の医療施設を訪れる患者が増加し、それを受けて施設内のサインや掲示などに対応すべく、多言語表記が広まっている。そこで、海外から訪れる利用者が医療施設の提供する様々な情報をよりの確かつ正確に理解できるよう、その一助として医療施設内の室名等を整理する必要があると考えた。

本書は、日本語を中心とし、世界で最も幅広く使われる英語、そして日本と隣接し訪れる人が多いことに鑑み、中国語、韓国語を加えた4ヶ国語で医療施設の室名を整理した。設計者が医療施設のサイン等を計画する際に役立つことを期待している。

作成過程は、安東宏行氏(元 JIHa 事務局長)の用語メモ(英和)を元に下記のメンバーにより日本語で素案を作り、各自の母国語により翻訳を行った。英語はいくつかの著名病院のホームページ(米)および FGI 作成の病院ガイドライン(Guidelines for Design and Construction of Health Care Facilities,2006)などを参考にして作成し、最後に、カナダで病院研究を行ってきた Henry Tsang 先生(現啓明大学助教授)の監修を受けた。同様に、中国語については東南大学(中国)の周穎先生に、韓国語については漢陽大学梁乃元先生、趙俊泳氏の監修を受けて完成した。

著者

- ・黄 雅淑(中国語) 伊藤喜三郎建築研究所
- ・裴 ソンイ(韓国語) 竹中工務店
- ・趙 晟恩(韓国語) 東洋大学
- ・山下てつろう(日本語) 工学院大学

Introduction

As a growing number of foreign patients visit the medical facilities in Japan recently, there are increased number of medical signs of facilities and publications that are written in different languages. In order to address these changes, we have decided to provide more accurate medical information to patients from abroad by arranging the information in multiple languages.

This book addresses signs of medical facilities in four languages, including Japanese, English, Korean and Chinese, and will be used as a useful resource for an architect of the medical facilities for planning guidance signs of the facilities.

This book is based on Ando Hiroyuki, a former secretary-general of JIHa(JAPAN INSTITUTE OF HEALTHCARE ARCHITECTURE)'s terminology memorandums (Japanese and English) and the following members drafted and translated them into their own native languages. The English part of the book was referenced by an online webpage, 「Guidelines for Design and Construction of Health Care Facilities, 2006」, which was made by several prominent hospitals and FGI in the U.S. And it was also supervised by professor Henry Tsang, (KEIMYUNG UNIV. Assistant Prof.), who has done research of hospital architecture in Canada. The Korean part of the book was supervised by Prof. Naewon Yang and Dr. Junyoung Cho from HanYang University, and the Chinese part of the book was supervised by Prof. Ying Zhou from Southeast University.

Authors

- YaShu Huang (Chinese) KITO Architects & Engineers Inc.
- Songyi Bae (Korean) Takenaka Corporation
- Sungeun Cho (Korean) Toyo University
- Tetsuro Yamashita (Japanese) Kogakuin University

前言

近年来伴随着到访日本的外国患者的增加，多国语言相对应的公共场所标识也得到广泛应用。因此，为了便于国外到访者能更准确的了解医疗机构所提供的各种服务信息，深感有必要对医疗机构的公共场所标识进行整理。

本书，以日语为核心，选取世界使用最广泛的英语、以及与日本相邻且到访者较多的邻国语言汉语、韩语这四国语言，对医疗机构场所标识进行相对应的整理翻译。期望能为设计师在设计医疗机构场所标识之际尽到一份绵薄之力。

本书基于安东弘行先生（原 JIHa 秘书长）编写的用语 memo（英日版）的基础之上，由以下成员进行日语部分的草案编写，并各自进行相对应的母语翻译。英语部分，参考美国著名医院主页及 FGI 编写的医院导览（Guidelines for Design and Construction of Health Care Facilities, 2006）等，并最后经由曾在加拿大从事医院研究的 Henry Tsang 老师（现启明大学副教授）的监修完成。于此同时，中文部分经由东南大学（中国）的周颖老师的监修，韩语部分经由汉阳大学的梁乃元老师、赵俊泳先生的监修完成。

作者

- 黄 雅淑（中文） 伊藤喜三郎建筑研究所
- 裴 SongYi（韩语） 竹中工务店
- 赵 晟恩（韩语） 東洋大学
- 山下 哲郎（日语） 工学院大学

머릿글

최근 일본의 의료 시설을 방문하는 외국인 환자가 증가함에 따라 시설의 안내 표시 및 게시물 등을 외국어로 표기하는 사례가 늘어나는 추세이다. 이러한 변화에 맞추어 의료 시설의 실명(室名) 등의 표기를 다국어로 정리하면 해외에서 방문하는 환자에게 의료 시설의 정보를 보다 정확하게 제공할 수 있을 것으로 판단하였다.

이 책은 일본어, 영어, 여기에 일본의 인접국가인 한국과 중국의 한국어, 중국어를 포함하여 총 4 개국어로 의료 시설의 실명을 정리한 것으로, 의료 시설의 설계자가 시설의 안내 표시 등을 계획함에 있어 유용한 자료로 활용될 것이라 기대한다.

본서는 안도 히로유키(安東宏行) 전 의료복지건축협회 사무국장이 작성한 용어 메모(일본어/영어)를 바탕으로 아래 멤버가 초안을 만들어 각자의 모국어로 번역하였다. 영어는 미국의 몇몇 저명한 병원의 홈페이지 및 FGI의 병원 가이드라인(Guidelines for Design and Construction of Health Care Facilities, 2006)을 참고로 작성하였으며, 캐나다에서 병원 건축 연구를 해온 헨리 쉹 교수(Henry Tsang, 현 계명대학교 조교수)의 감수를 받았다. 한국어는 한양대학교의 양내원 교수와 조준영 박사, 중국어는 중국 동남대학교(東南大學校)의 조우잉(周穎) 교수의 감수를 받아 완성하였다.

저자

- 배송이 (한국어) 다케나카 공무점
- 조성은 (한국어) 도요 대학
- 황야슈 (黃雅淑, 중국어) 이토키사부로 건축연구소
- 야마시타 테츠로 (山下哲郎, 일본어) 고가쿠인 대학

目次

Contents

目录

목차

はじめに	— 2
凡例	— 7
外来部門	— 8
診療科	— 8
センター	— 82
関連諸室	— 88
標識、案内	— 108
診療部門	— 114
検体検査部	— 114
生理機能検査部	— 123
放射線診断部	— 142
放射線治療部	— 156
核医学検査部	— 165
手術部	— 169
内視鏡検査部	— 175
リハビリテーション部	— 185
人工透析	— 199
特殊診療部	— 203
健康診断部	— 207
関連諸室 / その他	— 211
病棟部門	— 214
集中治療室	— 214
一般病棟	— 227
病室関連諸室	— 249
道具	— 279
その他	— 284
管理部門	— 287
供給部門	— 337
その他	— 344
索引	— 396

凡例

Legend

图例

범례



大分類

Department

大分類

대분류

小分類

中分類

日本語 対応する言葉がないため、造語を記入したもの

室名

英語 It is a coined word

Room Tag

中国語 属于新创造的词汇

房间名称

韓国語 대응하는 단어가 없어 조어를 표기함

실명

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

索引ではページ番号を表示している 9



診療科

外来

Ambulatory
门诊
외래

日本語

内科



英語

Internal Medicine



中国語

内科



韓国語

내과



外来
Ambulatory
门诊
외래



診療科

日本語



神経科

英語



Neurology

中国語



神经科

韓国語



신경과

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療科

外来 Ambulatory 门诊 외래

日本語

神経内科



英語

Neurology



中国語

神经内科



韓国語

신경내과



外来
Ambulatory
门诊
외래



診療科

日本語



心療内科

英語



Psychosomatic Medicine

中国語



心理科

韓国語



심료내과

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療科

心療内科

外来 Ambulatory 门诊 외래

日本語

心理検査室



英語

Psychology Examination
Room

中国語

心理咨詢室



韓国語

심리검사실



外来
Ambulatory
门诊
외래



診療科

日本語



消化器科

英語



Gastroenterology

中国語



消化科

韓国語



소화기과

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療科

消化器科

外来 Ambulatory 门诊 외래

日本語

ストーマ外来



英語

Stoma Outpatient



中国語

人工肛門门诊



韓国語

인공항문외래



外来
Ambulatory
门诊
외래



診療科

日本語



呼吸器科

英語



Respiratory

中国語



呼吸科

韓国語



호흡기과

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療科

呼吸器科

外来 Ambulatory 门诊 외래

日本語

ネブライザー



英語

Nebulizer



中国語

雾化吸入器



韓国語

호흡기 치료기



外来
Ambulatory
门诊
외래



診療科

日本語



循環器科

英語



Cardiovascular

中国語



循环科

韓国語



순환기과

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療科

循環器科

外来

Ambulatory

门诊

외래

日本語

PTA 処置室



英語

Percutaneous Transluminal
Angioplasty (PTA) Room



中国語

经皮血管腔内成形术
(PTA) 処置室



韓国語

혈관조영처치실



外来
Ambulatory
门诊
외래



診療科

日本語



アレルギー科

英語



Allergy

中国語



過敏科

韓国語



알레르기과

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療科

外来 Ambulatory 门诊 외래

日本語

腎臓内科



英語

Nephrology



中国語

肾脏内科



韓国語

신장내과



外来
Ambulatory
门诊
외래



診療科

日本語



内分泌科

英語



Endocrinology

中国語



内分泌科

韓国語



내분비과

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療科

外来 Ambulatory 门诊 외래

日本語

血液内科



英語

Hematology



中国語

血液内科



韓国語

혈액내과



外来
Ambulatory
门诊
외래



診療科

日本語



外科

英語



Surgery

中国語



外科

韓国語



외과

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療科

外来 Ambulatory 门诊 외래

日本語

心臓血管外科



英語

Cardiovascular surgery



中国語

心 血 管 外 科



韓国語

심장혈관외과



外来
Ambulatory
门诊
외래



診療科

日本語



小児科

英語



Pediatrics

中国語



儿科

韓国語



소아과

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療科

外来 Ambulatory 门诊 외래

日本語

整形外科



英語

Orthopedic Surgery



中国語

运动医学外科



韓国語

정형외과



外来
Ambulatory
门诊
외래



整形外科

診療科

日本語

ギプス室



英語

Plaster Room



中国語

石膏室



韓国語

석고실 , 캐스트실



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療科

外来

Ambulatory
门诊
외래

日本語

形成外科



英語

Plastic Surgery



中国語

整形与重建外科



韓国語

성형외과



外来
Ambulatory
门诊
외래



診療科

日本語



美容外科

英語



Plastic Surgery

中国語



美容外科

韓国語



성형외과

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療科

外来 Ambulatory 门诊 외래

日本語

精神科



英語

Psychiatry



中国語

精神科



韓国語

정신건강의학과



外来
Ambulatory
门诊
외래



診療科

日本語



リウマチ科

英語



Rheumatology

中国語



风湿科

韓国語



류머티스과

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療科

外来 Ambulatory 门诊 외래

日本語

皮膚科



英語

Dermatology



中国語

皮膚科



韓国語

피부과



外来
Ambulatory
门诊
외래



皮膚科

診療科

日本語



レーザー治療室

英語



Laser Therapy

中国語



激光治疗室

韓国語



레이저치료실

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療科

皮膚科

外来 Ambulatory 门诊 외래

日本語

光線治療室



英語

Electronic Light Therapy



中国語

光线治疗室



韓国語

광선치료실



外来
Ambulatory
门诊
외래



皮膚科

診療科

日本語



熱傷処置室

英語



Burn Treatment Room

中国語



烧烫伤治疗室

韓国語



화상처치실

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療科

外来 Ambulatory 门诊 외래

日本語

ペインクリニック



英語

Pain Relief,
Pain Medicine

中国語

疼痛门诊



韓国語

통증의학과



外来
Ambulatory
门诊
외래



診療科

日本語



緩和ケア，
緩和ケア外来

英語



Palliative Care

中国語



姑息医学，
纾缓医学门诊

韓国語



완화케어，
완화케어외래

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療科

外来

Ambulatory
门诊
외래

日本語

救急外来



英語

Emergency Visit



中国語

急诊



韓国語

응급외래



外来
Ambulatory
门诊
외래



診療科

日本語



救急観察室

英語



Emergency
Observation Room

中国語



急诊观察室

韓国語



응급관찰실

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療科

外来

Ambulatory
门诊
외래

日本語

蘇生室



英語

Resuscitation Room



中国語

复苏室



韓国語

소생실



外来
Ambulatory
门诊
외래



診療科

日本語



救急時間外受付

英語



Emergency Off-Hours
Reception

中国語



门诊时间外的
急诊挂号处

韓国語



응급시간외 접수

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療科

外来 Ambulatory 门诊 외래

日本語

感染症患者用出入口



英語

Infectious Disease
Patients' Entrance

中国語

传染性疾病患者出入口



韓国語

감염 (의심) 환자 출입구



外来
Ambulatory
门诊
외래



診療科

日本語



夜間お薬窓口

英語



Overnight Pharmacy,
Overnight Medicine Dispensary

中国語



夜间取药窗口

韓国語



야간투약창구

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療科

外来 Ambulatory 门诊 외래

日本語

泌尿器科



英語

Urology



中国語

泌尿科



韓国語

비뇨기과



外来
Ambulatory
门诊
외래



泌尿器科

診療科

日本語



尿流量測定室，
排尿動態検査室

英語



Urodynamic Study

中国語



尿流量測量室，
排尿動態検査室

韓国語



요류 / 요속 검사실

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療科

泌尿器科

外来 Ambulatory 门诊 외래

日本語

膀胱鏡



英語

Cystoscope



中国語

膀胱鏡



韓国語

방광경



外来
Ambulatory
门诊
외래



診療科

日本語



産婦人科

英語



Obstetrics and Gynecology
(OBGYN)

中国語



妇产科

韓国語



산부인과

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療科

産婦人科

外来 Ambulatory 门诊 외래

日本語

母乳外来



英語

Breastfeeding Outpatient



中国語

母乳门诊



韓国語

모유외래



外来
Ambulatory
门诊
외래



産婦人科

診療科

日本語



採精室

英語



Semen Collection Room

中国語



精子采集室

韓国語



정자채취실

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



外来
Ambulatory
门诊
외래

診療科

産婦人科

日本語

採卵室



英語

Egg Retrieval Room



中国語

卵子采集室



韓国語

난자채취실



外来
Ambulatory
门诊
외래



産婦人科

診療科

日本語



人工授精 (AIH)

英語



Artificial Insemination
by Husband (AIH)

中国語



人工受精

韓国語



인공수정

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



外来 Ambulatory 门诊 외래

診療科

産婦人科

日本語

助産師外来室 (診察室)



英語

Midwife Outpatient



中国語

助産師门诊



韓国語



조산사외래실 (진찰실)



外来
Ambulatory
门诊
외래



産婦人科

診療科

日本語



乳児室

英語



Infant Room

中国語



乳 嬰 室

韓国語



유아실

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



外来
Ambulatory
门诊
외래

診療科

産婦人科

日本語

内診室



英語

Pelvic Examination



中国語

内诊室



韓国語

내진실



外来
Ambulatory
门诊
외래



産婦人科

診療科

日本語



NST 室

英語



Non-Stress Test (NST) Room

中国語



孕期检查室

韓国語



태동검사실

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



外来
Ambulatory
门诊
외래

診療科

産婦人科

日本語

アロマセラピー室



英語

Aromatherapy Room



中国語

芳香療法室



韓国語

아로마테라피실



外来
Ambulatory
门诊
외래



産婦人科

診療科

日本語



計測室

英語



Measurement Room

中国語



測量室

韓国語



측정실

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療科

産婦人科

外来 Ambulatory 门诊 외래

日本語

血压検査



英語

Blood Pressure Check



中国語

血压检查



韓国語

혈압검사



外来
Ambulatory
门诊
외래



産婦人科

診療科

日本語



体重測定

英語



Body Weight Check

中国語



体重測量

韓国語



체중측정

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療科

外来 Ambulatory 门诊 외래

日本語

産科



英語

Obstetrics



中国語

産科



韓国語

산과



外来
Ambulatory
门诊
외래



診療科

日本語



婦人科

英語



Gynecology

中国語



妇科

韓国語



부인과

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療科

外来 Ambulatory 门诊 외래

日本語

眼科



英語

Ophthalmology



中国語

眼科



韓国語

안과



外来
Ambulatory
门诊
외래



眼科

診療科

日本語



OCT 室

英語



Optical Coherence
Tomography (OCT) Room

中国語



OCT 室
(光学相干断层扫描)

韓国語



OCT 실

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



外来

Ambulatory

门诊

외래

診療科

眼科

日本語

SLIT 室



英語

Slit Lamp Examination Room



中国語

裂隙灯检查室



韓国語

SLIT 실



外来
Ambulatory
门诊
외래



眼科

診療科

日本語



FA 室

英語



Fluorescein Angiography
(FA) Room

中国語



荧光素眼底血管造影室

韓国語



형광안저촬영실

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



外来 Ambulatory 门诊 외래

診療科

眼科

日本語

光凝固室



英語

Iripectomy Room



中国語

激光治疗室
(眼底组织凝固术)

韓国語

레이저치료실



外来
Ambulatory
门诊
외래



眼科

診療科

日本語



紫外線照射室

英語



UV Irridiation Chamber

中国語



紫外线照射疗法室

韓国語



자외선조사실

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療科

眼科

外来 Ambulatory 门诊 외래

日本語

エキシマレーザー治療



英語

Excimer Laser Treatment



中国語

准分子激光治疗



韓国語

엑시머레이저 치료



外来
Ambulatory
门诊
외래



診療科

日本語



耳鼻咽喉科

英語



Otorhinolaryngology,
Ear, Nose and Throat (ENT)

中国語



耳鼻喉科

韓国語



이비인후과

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



外来
Ambulatory
门诊
외래

診療科

耳鼻咽喉科

日本語

前庭機能検査室



英語

Vestibular Function
Testing Room



中国語

前庭功能检查室



韓国語

전정기능검사실



外来
Ambulatory
门诊
외래



診療科

日本語



リハビリテーション科

英語



Rehabilitation

中国語



康复科

韓国語



재활의학과

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療科

外来 Ambulatory 门诊 외래

日本語

放射線科



英語

Radiology



中国語

放射科



韓国語

방사선과



外来
Ambulatory
门诊
외래



診療科

日本語



歯科口腔外科

英語



Oral-maxillofacial Surgery

中国語



口腔外科

韓国語



치과구강외과

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



外来
Ambulatory
门诊
외래

診療科

歯科口腔外科

日本語

歯科撮影室



英語

Dental Radiography Room



中国語

牙片室



韓国語

치과촬영실



外来
Ambulatory
门诊
외래



齒科口腔外科

診療科

日本語



パントモ撮影室

英語



Dental Panoramic
Radiography Room

中国語



全景牙片室

韓国語



치과파노라마촬영실

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



外来
Ambulatory
门诊
외래

診療科

齒科口腔外科

日本語

PMTC 室 (予防齒科)



英語

Professional Mechanical
Tooth Cleaning

中国語

PMTC 口腔保健室



韓国語

치면세균막관리실



外来
Ambulatory
门诊
외래



診療科

日本語



口腔外科

英語



Dental Surgery

中国語



口腔外科

韓国語



구강외과

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療科

外来 Ambulatory 门诊 외래

日本語

齒科



英語

Dentistry



中国語

口腔科



韓国語

치과



外来
Ambulatory
门诊
외래



診療科

日本語



矯正歯科

英語



Orthodontics

中国語



矫正牙科

韓国語



교정치과

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療科

外来

Ambulatory
门诊
외래

日本語

麻酔科



英語

Anesthesiology



中国語

麻酔科



韓国語

마취과



外来
Ambulatory
门诊
외래



麻醉科

診療科

日本語



神経ブロック処置室

英語



Nerve Block Treatment Room

中国語



神经封闭疗法室

韓国語



신경블록처치실

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



外来 Ambulatory 门诊 외래

センター

日本語

周産期 / 小児医療センター



英語

Perinatal Pediatric
Medical Center



中国語

围产期 / 儿科医疗中心



韓国語

주산기 / 소아의료센터



外来
Ambulatory
门诊
외래



センター

日本語



ハートセンター，
心臓病センター

英語



Heart Center

中国語



心脏中心

韓国語



심장센터，
심장병센터

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



外来
Ambulatory
门诊
외래

センター

日本語

漢方医学センター



英語

Oriental Medicine Center



中国語

中医中心



韓国語

한방의학센터



外来
Ambulatory
门诊
외래



センター

日本語

化学療法センター



英語

Chemotherapy Center



中国語

化学療法



韓国語

화학요법센터



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



外来
Ambulatory
门诊
외래

センター

日本語

腎センター



英語

Kidney Center



中国語

肾病中心



韓国語

신장센터



外来
Ambulatory
门诊
외래



センター

日本語



がんセンター

英語



Cancer Center

中国語



癌症中心

韓国語



암센터

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



外来

Ambulatory
门诊
외래

関連諸室

日本語

診察室



英語

Consultation Room,
Doctor's Room



中国語

诊室



韓国語

진찰실



外来
Ambulatory
门诊
외래



関連諸室

日本語



隔離診察室

英語



Quarantine Consultation Room

中国語



隔离诊察室

韓国語



격리진찰실

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



外来

Ambulatory
门诊
외래

関連諸室

日本語

問診室



英語

Medical Screening Room



中国語

问诊室



韓国語

문진실



外来
Ambulatory
门诊
외래



関連諸室

日本語



予診室

英語



Preliminary Examination

中国語



预诊室

韓国語



예진실

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



外来

Ambulatory
门诊
외래

関連諸室

日本語

待合室, 待合スペース



英語

Waiting room, Waiting area



中国語

等候区



韓国語

대기실



外来
Ambulatory
门诊
외래



関連諸室

日本語



隔離待合

英語



Quarantine Waiting Room

中国語



隔离等候区

韓国語



격리대기실

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



外来

Ambulatory

门诊 외래

関連諸室

日本語

注射室



英語

Injection Room,
Vaccination Room



中国語

注射室



韓国語

주사실



外来
Ambulatory
门诊
외래



関連諸室

日本語



点滴室

英語



Intravenous (IV)
Drip Infusion Room

中国語



输液室

韓国語



주사실

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



関連諸室

外来

Ambulatory
门诊
외래

日本語

処置室



英語

Treatment Room



中国語

治疗室



韓国語

처치실



外来
Ambulatory
门诊
외래



関連諸室

日本語



セカンドオピニオン

英語



Second Opinion

中国語



二次诊疗

韓国語



세컨드 오피니언

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



外来

Ambulatory
门诊
외래

関連諸室

日本語

外来手術室



英語

Outpatient Operation Room,
Operating Room



中国語

门诊手术室



韓国語

외래수술실



外来
Ambulatory
门诊
외래



関連諸室

日本語



相談室, カウンセリング

英語



Counselling Room

中国語



咨询室

韓国語



상담실



関連諸室

外来

Ambulatory
门诊
외래

日本語

指導室



英語

Guidance Room,
Counseling Room

中国語

指導室



韓国語

상담실



外来
Ambulatory
门诊
외래



関連諸室

日本語



生活指導室

英語



Lifestyle Counseling Room

中国語



生活指導室

韓国語



상담실

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



外来

Ambulatory
门诊
외래

関連諸室

日本語

栄養指導室



英語

Nutrition Counseling Room



中国語

营养指导室



韓国語

영양상담실



外来
Ambulatory
门诊
외래



関連諸室

日本語



国際診療支援センター

英語



International Healthcare
Support Center

中国語



国际诊疗（支援）中心

韓国語



국제진료지원센터

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



外来
Ambulatory
门诊
외래

関連諸室

日本語

訪問看護ステーション



英語

Home Nursing Station



中国語

访问护士站



韓国語

가정간호스테이션



外来
Ambulatory
门诊
외래



関連諸室

日本語



情報室

英語



Information Room

中国語



信息室

韓国語



정보실

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



関連諸室

外来

Ambulatory
门诊
외래

日本語

病児保育室



英語

Sick Child Day Care



中国語

病児の托児所



韓国語

환아보육실



外来
Ambulatory
门诊
외래



関連諸室

日本語



パウダールーム

英語



Powder Room

中国語



化粧间

韓国語



파우더룸

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



外来 Ambulatory 门诊 외래

標識・案内

日本語

外来棟



英語

Endocrinology



中国語

门诊大楼



韓国語

외래동



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

外来
Ambulatory
门诊
외래



標識・案内

日本語



外来（入口）

英語



Outpatient Entrance

中国語



门诊部入口

韓国語



외래（입구）

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



外来 Ambulatory 门诊 외래

標識・案内

日本語

外来診療部



英語

Outpatient Department,
Outpatient Clinic



中国語

门诊部



韓国語

외래진료부



外来
Ambulatory
门诊
외래



標識・案内

日本語



救急部

英語



Emergency Department

中国語



急诊部

韓国語



응급부

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



外来 Ambulatory 门诊 외래

標識・案内

日本語

救急（入口）



英語

Emergency Entrance



中国語

急诊入口



韓国語

응급（입구）



外来
Ambulatory
门诊
외래



標識・案内

日本語



外来担当医表

英語



Outpatient Attending
Physicians List

中国語



门诊医生值勤表

韓国語



외래담당의

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療
Diagnostic and Treatment Dept.
诊疗部门
진료

検体検査部

日本語

検査部



英語

Laboratory Testing
Department



中国語

検査科



韓国語

검사부



診療

Diagnostic and Treatment Dept.

诊疗部门

진료



検体検査部

日本語



採血

英語



Blood Sample Collection

中国語



采血

韓国語



채혈

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療
Diagnostic and Treatment Dept.
诊疗部门
진료

検体検査部

日本語

採痰



英語

Phlegm Sample Collection



中国語

采痰



韓国語

채담



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

診療

Diagnostic and Treatment Dept.

诊疗部门

진료



検体検査部

日本語



採尿

英語



Urine Sample Collection

中国語



采尿

韓国語



채뇨

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療
Diagnostic and Treatment Dept.
诊疗部门
진료

検体検査部

日本語

採便



英語

Stool Sample Collection



中国語

采便



韓国語

채변



診療

Diagnostic and Treatment Dept.

诊疗部门

진료



検体検査部

日本語



遺伝子検査

英語



Genetic Testing,
Genetic Screening

中国語



基因检测

韓国語



유전자검사

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療
Diagnostic and Treatment Dept.
诊疗部门
진료

検体検査部

日本語

病理検査



英語

Pathological Examination,
Anatomic Pathology



中国語

病理検査



韓国語

병리검사



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

診療

Diagnostic and Treatment Dept.

诊疗部门

진료



検体検査部

日本語



細菌検査

英語



Bacteria Test, Microbiology

中国語



細菌检测

韓国語



세균검사

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療
Diagnostic and Treatment Dept.
诊疗部门
진료

検体検査部

日本語

解剖室，剖検室



英語

Autopsy Room,
Autopsy Facilities



中国語

解剖室



韓國語

해부실，부검실



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

診療

Diagnostic and Treatment Dept.

诊疗部门

진료



生理機能検査部

日本語



心音

英語



Cardiac Sound, Heart Sound

中国語



心音

韓国語



심음

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療
Diagnostic and Treatment Dept.
诊疗部门
진료

生理機能検査部

日本語

心エコー



英語

Echocardiogram



中国語

心脏超声检查



韓国語

심장초음파



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

診療

Diagnostic and Treatment Dept.

诊疗部门

진료



生理機能検査部

日本語



心電図

英語



Electrocardiogram (ECG)

中国語



心电图

韓国語



심전도

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



Diagnostic and Treatment Dept.

診療
診療部門
진료

生理機能検査部

日本語

代謝機能検査，
基礎代謝検査



英語

Metabolic Function Test,
Base Metabolism Test



中国語

基础代谢检查



韓國語

대사기능검사，
기초대사검사



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

診療

Diagnostic and Treatment Dept.

诊疗部门

진료



生理機能検査部

日本語



呼吸機能検査,
肺機能検査

英語



Respiratory Function Test,
Lung Function Test

中国語



肺功能検査

韓国語



호흡기능검사,
폐기능검사

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療
Diagnostic and Treatment Dept.
诊疗部门
진료

生理機能検査部

日本語

筋電図



英語

Electromyogram



中国語

肌电图



韓国語

근전도



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

診療

Diagnostic and Treatment Dept.

诊疗部门

진료



生理機能検査部

日本語



聴力検査

英語



Hearing Test,
Adibility Test

中国語



听力检查

韓国語



청력검사

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療
Diagnostic and Treatment Dept.
诊疗部门
진료

生理機能検査部

日本語

超音波検査



英語

Ultrasonic Diagnostic Method
Ultrasonography Echography



中国語

超声波检查



韓国語

초음파검사



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

診療

Diagnostic and Treatment Dept.

診療部門

진료



生理機能検査部

日本語



腹部エコー

英語



Abdominal, Ultrasound

中国語



腹部超声波检查

韓国語



복부초음파

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療
Diagnostic and Treatment Dept.
诊疗部门
진료

生理機能検査部

日本語

脳波検査



英語

Electroencephalography



中国語

脑电图检查



韓国語

뇌파검사



診療

Diagnostic and Treatment Dept.

诊疗部门

진료



生理機能検査部

日本語



平衡機能検査

英語



Equilibrium Test

中国語



平衡功能检查

韓国語



평형기능검사

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療
Diagnostic and Treatment Dept.
诊疗部门
진료

生理機能検査部

日本語

血液ガス



英語

Blood Gas



中国語

血液气体（分析）



韓国語

혈액가스



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

診療

Diagnostic and Treatment Dept.

诊疗部门

진료



生理機能検査部

日本語



眼底検査

英語



Funduscopy

中国語



眼底検査

韓国語



안저검사

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療
Diagnostic and Treatment Dept.
诊疗部门
진료

生理機能検査部

日本語

睡眠検査



英語

Sleep Test



中国語

睡眠検査



韓国語

수면검사



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

診療

Diagnostic and Treatment Dept.

诊疗部门

진료



生理機能検査部

日本語



トレッドミル室,
負荷心電図室

英語



Treadmill, Exercise Test,
Electrocardiogram After Work,
Exercise Electrocardiogram

中国語



心电图运动负荷试验室

韓国語



운동부하검사실

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療
Diagnostic and Treatment Dept.
诊疗部門
진료

生理機能検査部

日本語

無響室



英語

Anechoic Chamber,
Dead Room



中国語

无音室



韓国語

무향실



診療

Diagnostic and Treatment Dept.

诊疗部门

진료



生理機能検査部

日本語



防音室

英語



Sound-proof Chamber,
Sound Proof Room

中国語



隔音室

韓国語



방음실

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療
Diagnostic and Treatment Dept.
诊疗部门
진료

生理機能検査部

日本語

サーモ検査室



英語

Thermographic Examination



中国語

红外线热影像检测



韓国語

체열검사실



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

診療

Diagnostic and Treatment Dept.

诊疗部门

진료



生理機能検査部

日本語



ABI 検査

英語



Ankle Brachial Pressure
Index (ABI) Test

中国語



ABI 检测

韓国語



혈관협착도검사 (ABI 검사)

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療
Diagnostic and Treatment Dept.
诊疗部門
진료

放射線診断部

日本語

放射線科



英語

Radiology



中国語

放射科



韓国語

방사선과



診療

Diagnostic and Treatment Dept.

诊疗部门

진료



放射線診断部

日本語



放射線部

英語



Radiology,
Radiology Department

中国語



放射部门

韓国語



방사선부

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療
Diagnostic and Treatment Dept.
诊疗部门
진료

放射線診断部

日本語

X-TV



英語

X-ray Television



中国語

X 射线



韓国語

X-TV



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

診療

Diagnostic and Treatment Dept.

诊疗部门

진료



放射線診断部

日本語



一般撮影

英語



General Radiography,
Radiography Room

中国語



拍片

韓国語



일반촬영

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療
Diagnostic and Treatment Dept.
诊疗部门
진료

放射線診断部

日本語

CT



英語

Computerized Tomography
(CT) Scanning



中国語

CT



韓国語

CT



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

診療

Diagnostic and Treatment Dept.

诊疗部门

진료



放射線診断部

日本語



MRI

英語



Magnetic Resonance Imaging
(MRI)

中国語



MRI（核磁共振）

韓国語



MRI

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療
Diagnostic and Treatment Dept.
诊疗部门
진료

放射線診断部

日本語

血管検査室



英語

Blood Vessel Examination



中国語

血管検査室



韓国語

혈관검사실



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

診療

Diagnostic and Treatment Dept.

诊疗部门

진료



放射線診断部

日本語



血管造影, アンギオ

英語



Angiography Room

中国語



血管造影室

韓国語



혈관조영, 앤지오

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療
Diagnostic and Treatment Dept.
诊疗部门
진료

放射線診断部

日本語

脳血管撮影, アンギオ



英語

Cerebral Angiography



中国語

脳血管造影



韓国語

뇌혈관촬영, 엔지오



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

診療

Diagnostic and Treatment Dept.

诊疗部门

진료



放射線診断部

日本語



心臓カテーテル室

英語



Intracardiac Catheter,
Cardiac Catheterization Room

中国語



心脏导管室

韓国語



심장카테터실

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療
Diagnostic and Treatment Dept.
诊疗部门
진료

放射線診断部

日本語

泌尿器撮影



英語

Urology Radiography



中国語

泌尿系統拍片



韓國語

비뇨기촬영



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

診療

Diagnostic and Treatment Dept.

诊疗部门

진료



放射線診断部

日本語



IVR

英語



Interventional
Radiology (IVR)

中国語



IVR (介入放射学)

韓国語



IVR

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療
Diagnostic and Treatment Dept.
诊疗部门
진료

放射線診断部

日本語

骨密度検査室



英語

Bone Density Test Room



中国語

骨密度測定検査



韓国語

골밀도검사실



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

診療

Diagnostic and Treatment Dept.

诊疗部门

진료



放射線診断部

日本語



マンモグラフィ

英語



Mammography

中国語



胸部 X 光检查

韓国語



유방촬영, 맘모그라피

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療
Diagnostic and Treatment Dept.
诊疗部門
진료

放射線治療部

日本語

放射線治療部



英語

Radiotherapy Department



中国語

放射治疗部



韓国語

방사선치료부



診療

Diagnostic and Treatment Dept.

诊疗部门

진료



放射線治療部

日本語



RI 病室

英語



RI Patient Room

中国語



RI 病房（核医学）

韓国語



RI 병실 / 동위원소치료병실

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療
Diagnostic and Treatment Dept.
诊疗部门
진료

放射線治療部

日本語

Ra 治療室



英語

Ra Treatment Room



中国語

RA 治疗室
(类风湿关节炎)



韓國語

Ra 치료실



診療

Diagnostic and Treatment Dept.

诊疗部门

진료



放射線治療部

日本語



放射線治療室,
リニアック

英語



Linac

中国語



放射治疗室

韓国語



방사선치료실,
리니아크, 라이낙

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療
Diagnostic and Treatment Dept.
诊疗部门
진료

放射線治療部

日本語

陽子線治療



英語

Proton Therapy



中国語

阳子线治疗



韓國語

양자선치료



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

診療

Diagnostic and Treatment Dept.

诊疗部门

진료



放射線治療部

日本語



小線源治療室
(腔内照射, ラルスストロン,
アフターローディング)

英語



Brachytherapy

中国語



近距离放射治疗

韓国語



소선원치료실

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療
Diagnostic and Treatment Dept.
诊疗部门
진료

放射線治療部

日本語

粒子線治療センター



英語

Ion Beam Radiotherapy



中国語

粒子線治療中心



韓国語

입자선치료센터



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

診療

Diagnostic and Treatment Dept.

诊疗部门

진료



放射線治療部

日本語



ガンマナイフ

英語



Gamma Knife

中国語



伽马射线

韓国語



감마나이프

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療
Diagnostic and Treatment Dept.
诊疗部门
진료

放射線治療部

日本語

位置決め室



英語

Positioning Room



中国語

定位室



韓国語

위치선정실



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

診療

Diagnostic and Treatment Dept.

诊疗部门

진료



核医学検査部

日本語



RI(検査室)

英語



Radioisotope
Examination Room

中国語



RI (核医学) 検査

韓国語



방사선 동위원소검사실 ,
RI 검사실

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療
Diagnostic and Treatment Dept.
诊疗部门
진료

核医学検査部

日本語

PET 検査



英語

Positron Emission Tomography



中国語

PET 検査



韓国語

PET 검사



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

診療

Diagnostic and Treatment Dept.

诊疗部门

진료



核医学検査部

日本語



SPECT 検査

英語



Single-Photon
Emission Computed
Tomography (SPECT)

中国語



SPECT 検査

韓国語



SPECT 검사

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療
Diagnostic and Treatment Dept.
诊疗部门
진료

核医学検査部

日本語

注射室



英語

Injection Room,
Vaccination Room



中国語

注射室



韓国語

주사실



診療

Diagnostic and Treatment Dept.

诊疗部门

진료



手術部

日本語



手術部

英語



Surgery

中国語



手術部

韓国語



수술부

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療
Diagnostic and Treatment Dept.
诊疗部門
진료

手術部

日本語

手術室



英語

Operating Theatre,
Operation Room



中国語

手術室



韓國語

수술실



診療

Diagnostic and Treatment Dept.

诊疗部门

진료



手術部

日本語



日帰り手術センター

英語



Day Surgery Center

中国語



日間手術中心

韓国語



통원수술센터

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療
Diagnostic and Treatment Dept.
诊疗部門
진료

手術部

日本語

回復室



英語

Recovery Room



中国語

(术后) 恢复室



韓国語

회복실



診療

Diagnostic and Treatment Dept.

诊疗部门

진료



手術部

日本語



説明室

英語



Consultation Room

中国語



(家属) 说明室

韓国語



설명실

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療
Diagnostic and Treatment Dept.
诊疗部門
진료

手術部

日本語

家族待合



英語

Family Waiting Room



中国語

家属等候



韓國語

가족대기실



診療

Diagnostic and Treatment Dept.

诊疗部门

진료



内視鏡検査部

日本語



内視鏡検査

英語



Endoscopic Examination

中国語



内窥镜検査

韓国語



내시경검사

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療
Diagnostic and Treatment Dept.
诊疗部门
진료

内視鏡検査部

日本語

処置室



英語

Treatment Room



中国語

治疗室



韓国語

처치실



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

診療

Diagnostic and Treatment Dept.

诊疗部门

진료



内視鏡検査部

日本語



上部消化管

英語



Upper Digestive Tract

中国語



上消化道检查

韓国語



상부소화관

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療
Diagnostic and Treatment Dept.
诊疗部门
진료

内視鏡検査部

日本語

下部消化管



英語

Lower Digestive Tract



中国語

下消化道検査



韓国語

하부소화관



診療

Diagnostic and Treatment Dept.

诊疗部门

진료



内視鏡検査部

日本語



上部前処置室

英語



Upper Tract Pretreatment

中国語



上部内视镜的前处理室

韓國語



상부전처치실

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療
Diagnostic and Treatment Dept.
诊疗部门
진료

内視鏡検査部

日本語

下部前処置室



英語

Lower Tract Pretreatment



中国語

下部内视镜的前处理室



韓國語

하부전처치실



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

診療

Diagnostic and Treatment Dept.

诊疗部门

진료



内視鏡検査部

日本語



気管支鏡

英語



Bronchoscopy

中国語



支气管鏡

韓国語



기관지경

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療
Diagnostic and Treatment Dept.
诊疗部门
진료

内視鏡検査部

日本語

気道前処置室



英語

Respiratory Tract Pretreatment



中国語

气管内视镜的前处理室



韓国語

기도전처치실



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

診療

Diagnostic and Treatment Dept.

诊疗部门

진료



内視鏡検査部

日本語



内視鏡治療室

英語



Endoscopic Therapy Room

中国語



内窥镜治疗室

韓国語



내시경치료실

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療
Diagnostic and Treatment Dept.
诊疗部门
진료

内視鏡検査部

日本語

リカバリー室



英語

Recovery room



中国語

术后恢复室



韓国語

회복실



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

診療

Diagnostic and Treatment Dept.

诊疗部门

진료



リハビリテーション部

日本語



リハビリテーション
センター

英語



Rehabilitation center

中国語



康复中心

韓国語



재활의료센터

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療
Diagnostic and Treatment Dept.
诊疗部門
진료

リハビリテーション部

日本語

心理療法



英語

Psychotherapy, Mental Healing



中国語

精神療法，心理治療



韓国語

심리치료



診療

Diagnostic and Treatment Dept.

诊疗部门

진료



リハビリテーション部

日本語

集団治療, グループ療法



英語

Group Therapy



中国語

小组治疗



韓国語

집단치료, 그룹치료



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療
Diagnostic and Treatment Dept.
诊疗部门
진료

リハビリテーション部

日本語

作業療法



英語

Occupational Therapy



中国語

作业疗法



韓国語

작업치료



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

診療

Diagnostic and Treatment Dept.

診療部門

진료



リハビリテーション部

日本語



言語療法

英語



Language Therapy,
Speech Therapy

中国語



语言疗法

韓国語



언어치료

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療
Diagnostic and Treatment Dept.
诊疗部门
진료

リハビリテーション部

日本語

ADL(訓練)



英語

Activities of Daily Living
(ADL) Training



中国語

日常生活活动训练



韓国語

일상생활훈련



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

診療

Diagnostic and Treatment Dept.

診療部門

진료



リハビリテーション部

日本語



物理療法

英語



Physiotherapy

中国語



物理療法

韓国語



물리치료

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療
Diagnostic and Treatment Dept.
诊疗部门
진료

リハビリテーション部

日本語

理学療法



英語

Physical Therapy



中国語

理疗



韓国語

이학요법



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

診療

Diagnostic and Treatment Dept.

診療部門

진료



リハビリテーション部

日本語



機能訓練

英語



Body Function Training

中国語



功能训练

韓国語



기능훈련

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療
Diagnostic and Treatment Dept.
诊疗部门
진료

リハビリテーション部

日本語

運動療法



英語

Kinesiology



中国語

运动疗法



韓国語

운동치료



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

診療

Diagnostic and Treatment Dept.

診療部門

진료



リハビリテーション部

日本語



水治療

英語



Hydrotherapy

中国語



水疗

韓国語



수치료

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療
Diagnostic and Treatment Dept.
诊疗部门
진료

リハビリテーション部

日本語

鍼灸治療



英語

Acupuncture and
Moxibustion Therapy



中国語

针灸治疗



韓國語

침치료



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

診療

Diagnostic and Treatment Dept.

诊疗部门

진료



リハビリテーション部

日本語



小児リハビリ室

英語



Pediatric Rehabilitation Room

中国語



儿童康复室

韓国語



소아재활실

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療
Diagnostic and Treatment Dept.
诊疗部门
진료

リハビリテーション部

日本語

運動歩行分析室



英語

Walking Motion Analysis Room



中国語

运动歩行分析



韓国語

운동보행분석실



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

診療

Diagnostic and Treatment Dept.

诊疗部门

진료



人工透析

日本語



人工透析

英語



Artificial Dialysis Center

中国語



人工透析室

韓国語



인공투석

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療
Diagnostic and Treatment Dept.
诊疗部门
진료

人工透析

日本語

CAPD 室，腹膜透析



英語

Continuous Ambulatory
Peritoneal Dialysis (CAPD)



中国語

腹膜透析



韓國語

복막투석



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

診療

Diagnostic and Treatment Dept.

诊疗部门

진료



人工透析

日本語



血液透析

英語



Hemodialysis

中国語



血液透析

韓国語



혈액투석

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療
Diagnostic and Treatment Dept.
诊疗部门
진료

人工透析

日本語

体重測定



英語

Body Weight Measurement



中国語

体重測量



韓國語

체중측정



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

診療

Diagnostic and Treatment Dept.

诊疗部门

진료



特殊診療部

日本語



化学療法室

英語



Chemotherapy Room

中国語



化疗室

韓国語



화학요법실

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療
Diagnostic and Treatment Dept.
诊疗部门
진료

特殊診療部

日本語

結石破碎, ESWL



英語

Lithotrogical Room,
Extracorporeal Shock Wave
Lithotripsy (ESWL)



中国語

碎石治疗



韓国語

체외충격파쇄석기실 (ESWL)



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

診療

Diagnostic and Treatment Dept.

诊疗部门

진료



特殊診療部

日本語



ハイパーサーミア
(がん温熱療法)

英語



Hyperthermia

中国語



肿瘤温热疗法

韓国語



온열요법

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療
Diagnostic and Treatment Dept.
诊疗部门
진료

特殊診療部

日本語

高気圧酸素治療室



英語

Hyperbaric Oxygen
Therapy Room



中国語

高压氧治疗室



韓国語

고압산소치료실



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

診療

Diagnostic and Treatment Dept.

诊疗部门

진료



健康診断部

日本語



人間ドック

英語



Multiphasic Health Screening

中国語



健康体检

韓国語



건강검진

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療
Diagnostic and Treatment Dept.
诊疗部门
진료

健康診断部

日本語

人間ドック受付



英語

Multiphasic Health
Screening Reception



中国語

健康体检挂号处



韓国語

건강검진 접수



診療

Diagnostic and Treatment Dept.

诊疗部门

진료



健康診断部

日本語



健康管理センター

英語



Health Management Center

中国語



健康管理中心

韓国語



건강관리센터

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療
Diagnostic and Treatment Dept.
诊疗部门
진료

健康診断部

日本語

保険相談



英語

Insurance Counselling



中国語

保险咨询



韓国語

보험상담



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

診療

Diagnostic and Treatment Dept.

诊疗部门

진료



関連諸室 / その他

日本語



受付（検査ごと）

英語



Reception

中国語



受理处

韓国語



접수

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



診療
Diagnostic and Treatment Dept.
诊疗部门
진료

関連諸室 / その他

日本語

安静室



英語

Quiet Room



中国語

静养室



韓国語

안정실



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

診療

Diagnostic and Treatment Dept.

诊疗部门

진료



関連諸室 / その他

日本語



更衣室

英語



Dressing Room,
Gowning Area

中国語



更衣室

韓国語



탈의실

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



病棟
Ward
住院部
병동

集中治療室

日本語

ICU
; 集中治療室



英語

Intensive Care Unit



中国語



重症监护病房



韓國語

중환자실 , 집중치료실



病棟
Ward
住院部
병동



集中治療室

日本語



CCU
; 循環器系集中治療室

英語



Coronary Care Unit

中国語



循環科重症监护病房

韓国語



심혈관계 중환자실

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



棟
Ward
住院部
병동

集中治療室

GCU

；繼續保育室，回復治療室，
發育支援室

日本語



Growing Care Unit

英語



新生儿恢复期监护病房

中国語



지속보육실

韓國語



外来部門

診療部門

棟
病棟部門

管理部門

供給部門

その他

病棟
Ward
住院部
병동



集中治療室

日本語



HCU
; 準集中治療室

英語



High Care Unit

中国語



集中治療病房

韓国語



준중환자실

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



棟
Ward
住院部
동

集中治療室

日本語

MFICU
; 母体胎児集中治療室



英語

Maternal Fetal
Intensive Care Unit



中国語



母体胎児重症监护病房



韓國語

모체태아집중치료실



病棟
Ward
住院部
병동



集中治療室

日本語



MICU
; 内科系 ICU

英語



Medical Intensive Care Unit

中国語



内科重症监护病房
; 内科 ICU

韓国語



내과계 중환자실

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



棟
Ward
住院部
병동

集中治療室

日本語

NCU
; 脳神経外科集中治療室



英語

Neurosurgical Care Unit



中国語

神经外科重症监护病房
; 神经外科 ICU



韓國語

신경계 중환자실



外来部門

診療部門

棟部門

管理部門

供給部門

その他

病棟
Ward
住院部
병동



集中治療室

日本語



NICU
; 新生児特定集中治療室

英語



Neonatal Intensive Care Unit

中国語



新生儿重症监护病房

韓国語



신생아 집중치료실

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



病棟
Ward
住院部
병동

集中治療室

日本語

PICU
; 小兒集中治療室



英語

Pediatric Intensive Care Unit



中国語

儿科重症监护病房
; 儿科 ICU



韓國語

소아 중환자실



病棟
Ward
住院部
병동



集中治療室

日本語



PICU
; 精神科集中治療室

英語



Psychiatric Intensive Care Unit

中国語



精神科重症监护病房
; 精神科 ICU

韓国語



정신병 중환자실

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



棟
Ward
住院部
병동

集中治療室

日本語

SCU
; 脳卒中ケアユニット



英語

Stroke Care Unit



中国語

脳卒中重症监护病房



韓国語

뇌졸중 집중치료실



外来部門

診療部門

棟
病棟部門

管理部門

供給部門

その他

病棟
Ward
住院部
병동



集中治療室

日本語



SICU
; 外科系 ICU

英語



Surgical Intensive Care Unit

中国語



外科重症监护病房
; 外科 ICU

韓国語



외과계 중환자실

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



棟
Ward
住院部
병동

集中治療室

日本語

無菌治療室



英語

Aseptic Treatment Room



中国語

无菌治疗室



韓國語

무균치료실



外来部門

診療部門

棟
病棟部門

管理部門

供給部門

その他

病棟
Ward
住院部
병동



一般病棟

日本語



病棟

英語



Ward

中国語



住院部

韓国語



병동

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



病棟
Ward
住院部
병동

一般病棟

日本語

内科病棟



英語

Medical Ward



中国語

内科住院部



韓国語

내과병동



病棟
Ward
住院部
병동



一般病棟

日本語



外科病棟

英語



Surgical Ward

中国語



外科住院部

韓国語



외과병동

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



棟
Ward
住院部
병동

一般病棟

日本語

精神科病棟



英語

Psychiatric Ward



中国語

精神科住院部



韓国語

정신과병동



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

病棟
Ward
住院部
병동



一般病棟

日本語



思春期病棟

英語



Adolescent Ward

中国語



青春科住院部

韓国語



청소년병동

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



病棟
Ward
住院部
병동

一般病棟

日本語

救急病棟，ER 病棟



英語

Emergency Ward



中国語

急诊住院部



韓国語

응급병동



病棟
Ward
住院部
병동



一般病棟

日本語



産科病棟

英語



Maternity Ward

中国語



産科住院部

韓国語



산과병동

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



病棟
Ward
住院部
병동

一般病棟

産科病棟

日本語

分娩室



英語

Delivery Room



中国語

分娩室



韓国語

분만실



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

病棟
Ward
住院部
병동



産科病棟

一般病棟

日本語



陣痛室

英語



Labor Room

中国語



阵痛室

韓国語



진통실

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



病棟
Ward
住院部
병동

一般病棟

産科病棟

日本語

LDR



英語

Labor-Delivery-Recovery Room



中国語

LDR 产房



韓国語

가족분만실 , LDR



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

病棟
Ward
住院部
병동



産科病棟

一般病棟

日本語



授乳室

英語



Nursing room,
Lactation Room

中国語



哺乳室

韓国語



수유실

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



病棟
Ward
住院部
병동

一般病棟

産科病棟

日本語

内診室



英語

Internal Examination Room



中国語

内診室



韓国語

내진실



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

病棟
Ward
住院部
병동



産科病棟

一般病棟

日本語



新生児室

英語



Newborn Unit,
Newborn Nursery

中国語



新生儿室

韓国語



신생아실

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



病棟
Ward
住院部
병동

一般病棟

産科病棟

日本語

未熟児室



英語

Premature Baby Room



中国語

早产儿室



韓国語

미숙아실



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

病棟
Ward
住院部
병동



産科病棟

一般病棟

日本語



沐浴室

英語



Bathroom

中国語



沐浴室

韓国語



목욕실

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



病棟
Ward
住院部
병동

一般病棟

産科病棟

日本語

調乳室



英語

Formula Preparation Room



中国語

配奶室



韓国語

조유실



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

病棟
Ward
住院部
병동



産科病棟

一般病棟

日本語



カンガルーケア室

英語



Kangaroo Care Room,
Parent/Infant Room

中国語



袋鼠式（新生儿）护理室

韓国語



캥거루케어실

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



病棟
Ward
住院部
병동

一般病棟

日本語

小児病棟



Pedeiatric Ward

英語



儿科住院部

中国語



소아병동

韓国語



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

病棟
Ward
住院部
병동



小児病棟

一般病棟

日本語



学習室

英語



Study Room

中国語



学习室

韓国語



학습실

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



病棟
Ward
住院部
병동

一般病棟

小兒病棟

日本語

プレイルーム,
キッズルーム



英語

Play Room, Kids Room



中国語

游戏房



韓国語

플레이룸,
키즈룸



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

病棟
Ward
住院部
병동



小児病棟

一般病棟

日本語



院内学級

英語



Hospital School

中国語



病员学校

韓国語



병원학교

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



病棟
Ward
住院部
병동

一般病棟

日本語

ホスピス



英語

Hospice



中国語

临终关怀



韓国語

호스피스병동



病棟
Ward
住院部
병동



病室関連諸室

日本語



個室

英語



Single Patient Room

中国語



单人病房

韓国語



1 인실

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



病棟
Ward
住院部
병동

病室関連諸室

日本語

特別病室



英語

VIP Patient Room



中国語

特別病房



韓国語

VIP 병실



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

病棟
Ward
住院部
병동



病室関連諸室

日本語



無菌室

英語



Bioclean Room

中国語



无 菌 室

韓国語



무균실

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



病棟
Ward
住院部
병동

病室関連諸室

日本語

ナースステーション,
スタッフステーション



英語

Nurse Station, Staff Station



中国語

护士站，工作站



韓国語

간호스테이션, 간호사실



病棟
Ward
住院部
병동



病室関連諸室

日本語



処置室

英語



Treatment Room,
Procedure Room

中国語



治疗室

韓国語



처치실

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



病棟
Ward
住院部
병동

病室関連諸室

日本語

診察室



英語

Consultation Room,
Doctor's Room, Exam Room



中国語

诊室



韓国語

진찰실



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

病棟
Ward
住院部
병동



病室関連諸室

日本語



観察室

英語



Observation Room

中国語



观察室

韓国語



관찰실

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



病棟
Ward
住院部
병동

病室関連諸室

日本語

保護室



英語

Quiet Room



中国語

保护室（精神科）



韓国語

보호실



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

病棟
Ward
住院部
병동



病室関連諸室

日本語



面談室

英語



Consultation Room

中国語



咨询室

韓国語



면담실

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



病棟
Ward
住院部
병동

病室関連諸室

日本語

説明室



英語

Consultation Room



中国語

说明室



韓国語

설명실



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

病棟
Ward
住院部
병동



病室関連諸室

日本語



リネン庫

英語



Linen Closet, Linen Storage

中国語



被服间，布草间

韓国語



청결물실

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



病棟
Ward
住院部
병동

病室関連諸室

日本語

污物処理室



英語

Sanitary Room,
Sanitation Room



中国語

污物室



韓国語

오물처리실



病棟
Ward
住院部
병동



病室関連諸室

日本語



デイルーム, 談話室

英語



Day Room

中国語



娱乐室, 谈话室

韓国語



휴게실

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



病棟
Ward
住院部
병동

病室関連諸室

日本語

面会室



英語

Visiting Room, Visitor Lounge



中国語

探視室



韓国語

면회실



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

病棟
Ward
住院部
병동



病室関連諸室

日本語



家族控室

英語



Family Waiting Room

中国語



家属休息室

韓国語



가족대기실

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



病棟
Ward
住院部
병동

病室関連諸室

日本語

応接室



英語

Reception Room



中国語

接待室



韓国語

응접실



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

病棟
Ward
住院部
병동



病室関連諸室

日本語



湯沸室

英語



Pantry, Kettle Room,
Hot Water Room

中国語



开水房

韓国語



탕비실

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



病棟
Ward
住院部
병동

病室関連諸室

日本語

便所, トイレ



英語

Toilet



中国語

厕所, 卫生间



韓国語

화장실



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

病棟
Ward
住院部
병동



病室関連諸室

日本語



多目的便所，
多目的トイレ

英語



Multipurpose Toilet

中国語



多功能厕所

韓国語



공용화장실, 장애인화장실

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



病棟
Ward
住院部
병동

病室関連諸室

日本語

浴室



英語

Bathroom



中国語

浴室



韓国語

목욕실



病棟
Ward
住院部
병동



病室関連諸室

日本語



一般浴室

英語



Bathroom

中国語



普通浴室

韓国語



목욕실

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



病棟
Ward
住院部
병동

病室関連諸室

日本語

介助浴室，介護浴室



英語

Assisted Bathroom



中国語

介护浴室



韓国語

목욕실



病棟
Ward
住院部
병동



病室関連諸室

日本語



シャワー室

英語



Shower Room

中国語



淋浴室

韓国語



샤워실

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



病棟
Ward
住院部
병동

病室関連諸室

日本語

脱衣室



英語

Dressing Room



中国語

更衣室



韓国語

탈의실



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

病棟
Ward
住院部
병동



病室関連諸室

日本語



洗髪室

英語



Shampoo Room

中国語



洗发室

韓国語



샴푸실

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



病棟
Ward
住院部
병동

病室関連諸室

日本語

配膳室, パントリー室



英語

Preparation Room,
Service Room, Pantry



中国語

配餐间



韓国語

배선실, 팬트리



病棟
Ward
住院部
병동



病室関連諸室

日本語



洗濯室

英語



Laundry

中国語



洗衣房

韓国語



세탁실

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



病棟
Ward
住院部
병동

病室関連諸室

日本語

コインランドリー



英語

Coin Laundry



中国語

自助投币洗衣房



韓国語

세탁실



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

病棟
Ward
住院部
병동



病室関連諸室

日本語



乾燥室

英語



Dryer Room, Drying Room

中国語



烘干室

韓国語



건조실

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



病棟
Ward
住院部
병동

病室関連諸室

日本語

電話室



英語

Telephone Room



中国語

电话间



韓国語

전화실



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

病棟
Ward
住院部
병동



道具

日本語



生命維持装置

英語



Life Support Equipment

中国語



生命维持装置

韓国語



생명유지장치

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



病棟
Ward
住院部
병동

道具

日本語

吸引装置



英語

Suction Unit



中国語

吸引装置



韓国語

흡입장치



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

病棟
Ward
住院部
병동



道具

日本語



テレビカード

英語



TV Card

中国語



电视卡

韓国語



TV 카드

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



病棟
Ward
住院部
병동

道具

日本語

ロッカー



英語

Locker



中国語

储物柜



韓国語

물품보관



病棟
Ward
住院部
병동



その他

日本語



周産期母子医療センター

英語



Perinatal Medical Center

中国語



围产期母子医疗中心

韓国語



주산기모자의료센터

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



病棟
Ward
住院部
병동

その他

日本語

ストレッチャー置場



英語

Stretcher Storage Area



中国語

台车放置区



韓国語

스트레처보관



病棟
Ward
住院部
병동



その他

日本語



下膳車置き場

英語



Meal Service Cart
Storage Area

中国語



餐车放置区

韓国語



배식차보관

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



病棟
Ward
住院部
병동

その他

日本語

車いす置き場



英語

Wheelchair Storage Area



中国語

轮椅放置区



韓国語

휠체어보관



管理
Management Department
管理部门
관리



日本語



受付

英語



Reception

中国語



挂号处

韓国語



접수

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



管理
Management Department
管理部门
관리

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

日本語

初診



英語

First visit



中国語

初診



韓国語

초진



管理

Management Department

管理部门

관리



日本語



初診案内

英語



Admitting and
Discharge Center

中国語



初診咨询台

韓国語



초진 안내

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



管理
Management Department
管理部门
관리

日本語

新患窓口



英語

New Patient Counter



中国語

初診窓口



韓国語

신규환자접수



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

管理

Management Department

管理部门

관리



日本語



再来，再診

英語



Return Visit,
Follow Up Visit

中国語



复诊

韓国語



재진

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



管理
Management Department
管理部门
관리

日本語

再来受付機



英語

Return Visit
Automated Machine



中国語

复诊自助挂号机



韓国語

재진접수기



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

管理

Management Department

管理部门

관리



日本語



会計

英語



Accounting, Cashier

中国語



收费处

韓国語



수납

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



管理
Management Department
管理部门
관리

日本語

会計受付



英語

Accountancy, Accounting



中国語

结算受理处



韓国語

수납



管理
Management Department
管理部门
관리



日本語



会計窓口

英語



Accounting, Cashier Counter

中国語



收费窗口

韓国語



수납

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



管理
Management Department
管理部门
관리

日本語

入院会計



英語

Hospitalization Accounting,
Cashier



中国語

住院收费处



韓国語

입원수납



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

管理

Management Department

管理部门

관리



日本語



計算窓口

英語



Accounting,
Cashier Counter

中国語



結算窗口

韓国語



수납

外來部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



管理
Management Department
管理部门
관리

日本語

診療費自動支払機，
自動精算機



英語

Automatic Payment Machine,
Automated Cashier



中国語

自助结算机



韓国語

진료비자동정산기，
자동정산기



管理

Management Department

管理部门

관리



日本語



予約

英語



Reservation

中国語



预约

韓国語



예약

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



管理
Management Department
管理部门
관리

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

日本語

検査予約



英語

Test Reservation



中国語

检查预约处



韓国語

검사예약



管理

Management Department

管理部门

관리



日本語



文書窓口

英語



Documentation Counter

中国語



取報告处

韓国語



증명서 / 의무기록발급

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



管理
Management Department
管理部门
관리

日本語

病歴



英語

Clinical History,
Clinical Record,
Medical Record



中国語

病历



韓国語

병력



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

管理

Management Department

管理部门

관리



日本語



入退院窓口，
入退院相談窓口，
入退院センター

英語



Admitting and
Discharge Center

中国語



出入院登記處

韓国語



입원 / 퇴원

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



管理
Management Department
管理部门
관리

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

日本語

入院サポートセンター



英語

Hospitalization Support Center



中国語

住院服务中心



韓国語

입원지원센터



管理

Management Department

管理部门

관리



日本語



患者支援センター，
患者サポートセンター

英語



Patient Support Center

中国語



患者支援中心

韓国語



환자지원센터，
환자서포트센터

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



管理
Management Department
管理部门
관리

日本語

相談室



英語

Counselling Room



中国語

咨询室



韓国語

상담실



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

管理

Management Department

管理部门

관리



日本語



総合相談窓口

英語



General Counselling
Counter

中国語



综合咨询窗口

韓国語



종합상담창구

外來部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



管理
Management Department
管理部门
관리

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

日本語

健康相談



英語

Health Counselling



中国語

健康咨询



韓国語

건강상담



管理

Management Department

管理部门

관리



日本語



がん相談支援センター

英語



Cancer Counselling
& Support Center

中国語



肿瘤咨询支援中心

韓国語



암상담지원센터

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



管理
Management Department
管理部门
관리

日本語

栄養部



英語

Nutrition Department



中国語

营养科



韓国語

영양부



管理

Management Department

管理部门

관리



日本語



栄養相談室，栄養指導室

英語



Nutrition Counselling Room

中国語



营养咨询室，营养指导室

韓国語



영양상담실，영양지도실

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



管理
Management Department
管理部门
관리

日本語

調理実習室



英語

Cooking Practice Room



中国語

烹饪实习室



韓国語

조리실습실



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

管理

Management Department

管理部门

관리



日本語



地域医療連携室

英語



Regional Medical
Liaison Office

中国語



地域医療連携室

韓国語



지역의료연계실

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



管理
Management Department
管理部门
관리

日本語

ソーシャルワーカー



英語

Social Worker



中国語

社工



韓国語

사회복지사



管理

Management Department

管理部门

관리



日本語



就労支援室

英語



Job Assistance Room

中国語



就业支援室

韓国語



취업지원실

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



管理
Management Department
管理部门
관리

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

日本語

防災センター



英語

Disaster Prevention Center



中国語

消防控制室



韓国語

방재센터



管理

Management Department

管理部门

관리



日本語



警備室

英語



Security Office, Guardroom

中国語



保安室

韓国語



경비실

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



管理
Management Department
管理部门
관리

日本語

健康情報コーナー



英語

Health Information Corner



中国語

健康信息角



韓国語

건강정보코너



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

管理

Management Department

管理部门

관리



日本語



図書室，図書コーナー

英語



Library, Reading Corner

中国語



图书室，图书角

韓国語



도서실，도서코너

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



管理
Management Department
管理部门
관리

日本語

インターネットコーナー



英語

Internet Corner



中国語

网络角



韓国語

인터넷 코너



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

管理

Management Department

管理部门

관리



日本語



ホール

英語



Hall

中国語



大厅

韓国語



홀

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



管理
Management Department
管理部门
관리

日本語

講堂



英語

Auditorium



中国語

讲堂，会堂



韓国語

강당



管理

Management Department

管理部门

관리



日本語



集会室

英語



Assembly Hall

中国語



活动室

韓国語



다목적실

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



管理
Management Department
管理部门
관리

日本語

食堂，レストラン



英語

Restaurant



中国語

食堂，餐厅



韓国語

식당，레스토랑



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

管理

Management Department

管理部门

관리



日本語



カフェ, 喫茶店

英語



Café

中国語



咖啡店, 茶室

韓国語



카페, 커피숍

外來部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



管理
Management Department
管理部门
관리

日本語

コンビニ, 売店



英語

Convenience Store, Kiosk



中国語

便利店, 小卖店



韓国語

편의점, 매점



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

管理
Management Department
管理部门
관리



日本語



美容室

英語



Beauty Parlor, Salon

中国語



美容室

韓国語



미용실

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



管理
Management Department
管理部门
관리

日本語

理容室



英語

Barber Shop



中国語

理发室



韓国語

이발소



管理

Management Department

管理部门

관리



日本語



洗濯室

英語



Laundry

中国語



洗衣房

韓国語



세탁실

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



管理
Management Department
管理部门
관리

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

日本語

湯沸室



英語

Hot Water



中国語

开水房



韓国語

급탕



管理

Management Department

管理部门

관리



日本語



公衆電話

英語



Public Telephone

中国語



公用电话

韓国語



공중전화

外來部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



管理
Management Department
管理部门
관리

日本語

待合



英語

Waiting Hall, Meeting Place



中国語

等候区



韓国語

대기



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

管理

Management Department

管理部门

관리



日本語



遺族控室

英語



Surviving Family Room,
Bereavement Room

中国語



死者家属休息室

韓国語



유족실

外來部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



管理
Management Department
管理部门
관리

日本語

靈安室



英語

Mortuary



中国語

太平间



韓国語

영안실



管理

Management Department

管理部门

관리



日本語



コールセンター

英語



Call Center

中国語



呼叫中心

韓国語



콜센터

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



管理
Management Department
管理部门
관리

日本語

CS 室（苦情相談室）



英語

Customer Satisfaction Room



中国語

投诉中心



韓国語

고객관리실



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

供給
Supply
供給部門
공급



薬関連

日本語



投薬

英語



Prescription

中国語



用药

韓国語



투약

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



供給
Supply
供給部門
공급

薬関連

日本語

薬局



英語

Pharmacy



中国語

药店



韓国語

약국



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

供給
Supply
供給部門
공급



薬関連

日本語



調剤薬局

英語



Pharmacy, Dispensary

中国語



处方药药店

韓国語



조제약국

外來部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



供給
Supply
供給部門
공급

薬関連

日本語

お薬受取口



英語

Medication Pick-Up



中国語

取药窗口



韓国語

약 받아가는곳



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

供給
Supply
供給部門
공급



薬関連

日本語



お薬お渡し口

英語



Medication, Dispensing

中国語



取药窗口

韓国語



약 받아가는곳

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



供給
Supply
供給部門
공급

薬関連

日本語

持参薬（相談）窓口



英語

Brought-In Medication
Consultation Window



中国語

自备药商谈窗口



韓国語

지참약상담실



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

供給
Supply
供給部門
공급



薬関連

日本語



調剤薬局所在地

英語



Pharmacy Location

中国語



处方药药店所在地

韓国語



조제약국 소재지,
인근약국 위치안내

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



その他
Others
其他
기타

日本語

玄関ホール, ロビー,
ラウンジ



英語

Entrance Hall, Lobby, Lounge



中国語

入口大厅



韓国語

현관, 로비, 라운지



その他
Others
其他
기타



日本語



総合案内, 案内

英語



General Information,
Information

中国語



综合指南, 指南

韓国語



종합안내, 안내



その他
Others
其他
기타

日本語

受付時間



英語

Reception Time



中国語

挂号时间



韓国語

접수시간



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

その他
Others
其他
기타



日本語



診療日

英語



Consultation Day

中国語



门诊日

韓国語



진료일



その他
Others
其他
기타

日本語

休診情報



英語

Holiday Information



中国語

停診信息



韓国語

휴진정보



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

その他
Others
其他
기타



日本語



休診日

英語



Holiday, Closed Day

中国語



停診日

韓国語



휴진일



その他
Others
其他
기타

日本語

時間外の診療



英語

Off-Hours Consultation



中国語

门诊时间外诊疗



韓国語

시간외 진료



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

その他
Others
其他
기타



日本語



案内図, フロアマップ

英語



Floor Guide, Floor Plan

中国語



指南图, 楼层分布指南

韓国語



안내도, 층별안내



その他
Others
其他
기타

日本語

玄関車寄せ



英語

Entrance Car Dropoff



中国語

入口车辆停靠处



韓国語

정차구역



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

その他
Others
其他
기타



日本語



エスカレーター

英語



Escalator

中国語



自动扶梯

韓国語



에스컬레이터



その他
Others
其他
기타

日本語

エレベーター



英語

Elevator



中国語

电梯



韓国語

엘리베이터



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

その他
Others
其他
기타



日本語



外来用エレベーター

英語



Outpatient Elevator

中国語



门诊部电梯

韓国語



외래용 엘리베이터

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



その他
Others
其他
기타

日本語

病棟用エレベーター



英語

Inpatient Elevator



中国語

住院部电梯



韓国語

병동용 엘리베이터



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

その他
Others
其他
기타



日本語



職員用エレベーター

英語



Staff Elevator

中国語



医务人员电梯

韓国語



직원용 엘리베이터



その他
Others
其他
기타

日本語

寝台用エレベーター



英語

Stretcher Elevator



中国語

医用病床电梯



韓国語

침대용 엘리베이터



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

その他
Others
其他
기타



日本語



給食用エレベーター

英語



Meal Service Elevator

中国語



食梯

韓国語



급식용 엘리베이터



その他
Others
其他
기타

日本語

階段



英語

Stairs



中国語

楼梯



韓国語

계단



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

その他
Others
其他
기타



日本語



避難階段

英語



Emergency Stairs

中国語



疏散楼梯

韓国語



피난계단



その他
Others
其他
기타

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

日本語

廊下



英語

Corridor



中国語

走廊



韓国語

복도



その他
Others
其他
기타



日本語



渡り廊下

英語



Connecting Passage,
Connecting Walkway,
Connecting Corridor

中国語



过街走廊

韓国語



연결복도



その他
Others
其他
기타

日本語

非常口



英語

Emergency Exit



中国語

安全出口



韓国語

비상구



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

その他
Others
其他
기타



日本語



トイレ, 便所, お手洗い

英語



Toilet

中国語



卫生间, 厕所

韓国語



화장실



その他
Others
其他
기타

日本語

男子トイレ



英語

Men's Toilet



中国語

男卫生间



韓国語

남자화장실



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

その他
Others
其他
기타



日本語



女子トイレ

英語



Women's Toilet

中国語



女卫生间

韓国語



여자화장실



その他
Others
其他
기타

日本語

多目的トイレ,
だれでもトイレ



英語

Multipurpose Toilet,
Wheelchair-Accessible Toilet



中国語

多功能厕所



韓国語

다목적화장실



その他
Others
其他
기타



日本語



オストメイト対応トイレ

英語



Ostomate Toilet

中国語



人工肛门患者用厕所

韓国語



인공항문대응화장실



その他
Others
其他
기타

日本語

おむつ交換室



英語

Diaper Changing Station



中国語

尿布更换区



韓国語

기저귀교환



その他
Others
其他
기타



日本語



授乳室, 授乳コーナー

英語



Nursing room,
Lactation Room

中国語



哺乳室

韓国語



수유실, 수유코너



その他
Others
其他
기타

日本語

玄関車寄せ



英語

Entrance Car Dropoff



中国語

入口车辆停靠处



韓国語

정차구역



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

その他
Others
其他
기타



日本語



駐車場

英語



Parking

中国語



停车场

韓国語



주차장



その他
Others
其他
기타

日本語

バス待合



英語

Bus Shelter



中国語

巴士等候区



韓国語

버스대합실



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

その他
Others
其他
기타



日本語



送迎待合

英語



Shuttle Bus Shelter

中国語



接送等候区

韓国語



셔틀버스대합실

外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他



その他
Others
其他
기타

日本語

タクシー乗り場



英語

Taxi Stand



中国語

出租车（的士）乘车区



韓国語

택시 타는곳



その他
Others
其他
기타



日本語



中庭

英語



Court, Inner Court

中国語



中庭

韓国語



중정



その他
Others
其他
기타

日本語

屋上テラス, 屋上庭園



英語

Roof Terrace



中国語

屋顶花园



韓国語

옥상테라스, 옥상정원



その他
Others
其他
기타



日本語



テラス, 庭園

英語



Terrace, Garden

中国語



庭院

韓国語



테라스, 정원



その他
Others
其他
기타

日本語

広場



英語

Square, Circle, Place, Plaza



中国語

广场



韓国語

광장



その他
Others
其他
기타



日本語



浴室

英語



Bathroom, Bathing Room

中国語



浴室

韓国語



욕실



その他
Others
其他
기타

日本語

シャワー室



英語

Shower Room



中国語

淋浴间



韓国語

샤워실



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

その他
Others
其他
기타



日本語



ロッカー

英語



Locker

中国語



储物柜

韓国語



물품보관



その他
Others
其他
기타

日本語

コインロッカー



英語

Coin Locker



中国語

投币存包处



韓国語

코인락커



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

その他
Others
其他
기타



日本語



自動販売機，
自販機コーナー

英語



Vending Machine,
Vending Service

中国語



自动贩卖机

韓国語



자동판매기, 자판기



その他
Others
其他
기타

日本語

ATM, キャッシュコーナー



英語

ATM,
Automated Teller Machine



中国語

ATM 自动提款机处



韓国語

ATM, 현금인출기



その他
Others
其他
기타



日本語



郵便ポスト

英語



Mailbox

中国語



邮筒

韓国語



우편함



その他
Others
其他
기타

日本語

携帯電話コーナー



英語

Mobile Phone Zone,
Mobile Phone Corner



中国語

电话亭



韓国語

휴대전화코너



その他
Others
其他
기타



日本語



AED

英語



AED

中国語



AED 急救箱

韓国語



AED, 심장제세동기



その他
Others
其他
기타

日本語

落とし物



英語

Lost and Found



中国語

遗失物品



韓国語

분실물



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

その他
Others
其他
기타



日本語



喫煙所

英語



Smoking Area

中国語



吸烟处

韓国語



흡연구역



その他
Others
其他
기타

日本語

関係者以外立入禁止



英語

Staff Only



中国語

非工作人员禁止入内



韓国語

관계자의 출입 금지



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

その他
Others
其他
기타



日本語



放射線管理区域

英語



**Danger, Caution, Warning,
Radiation controlled Area**

中国語



放射性区域

韓国語



방사선 관리구역



その他
Others
其他
기타

日本語

禁煙



英語

No smoking



中国語

禁烟



韓国語

금연



外来部門

診療部門

病棟部門

管理部門

供給部門

その他

その他
Others
其他
기타



日本語



携帯電話使用禁止

英語



Do not use mobile phone

中国語



禁止使用手机

韓国語



휴대폰 사용금지

索引

あ行

アフターローディング	161
アレルギー科	19
アロマセラピー室	56
アンギオ	149, 150
安静室	212
案内	345
案内図	351
遺族控	333
位置決め室	164
一般撮影	145
一般浴室	269
遺伝子検査	119
インターネットコーナー	320
院内学級	247
受付	287
受付時間	346
運動歩行分析室	198
運動療法	194
栄養指導室	102, 311
栄養相談室	311
栄養部	310
エキシマレーザー治療	68
エスカレーター	353
エレベーター	354
応接室	264
屋上庭園	378
屋上テラス	378
お薬受取口	340
お薬お渡し口	341
オストメイト対応トイレ	369
お手洗い	365
落し物	390
汚物処理室	260
おむつ交換室	370

か行

会計	293
会計受付	294
会計窓口	295
介護浴室	270

介助浴室	270
階段	360
回復室	172
回復治療室	216
解剖室	122
外来（入口）	109
外来手術室	98
外来診療部	110
外来担当医表	113
外来棟	108
外来用エレベーター	355
カウンセリング	99
化学療法室	203
化学療法センター	85
学習室	245
隔離診察室	89
隔離待合	93
家族控室	263
家族待合	174
カフェ	325
下部消化管	178
下部前処置室	180
がん温熱療法	205
眼科	62
カンガルーケア室	243
関係者以外立入禁止	392
観察室	255
患者サポートセンター	305
患者支援センター	305
感染症患者用出入り口	42
がんセンター	87
乾燥室	277
がん相談支援センター	309
眼底検査	135
漢方医学センター	84
ガンマナイフ	163
緩和ケア	37
緩和ケア外来	37
気管支鏡	181
基礎代謝検査	126
喫煙所	391
喫茶店	325

キッズルーム	246	検査部	114
気道前処置室	182	検査予約	300
機能訓練	193	コインランドリー	276
ギブス室	27	コインロッカー	384
キャッシュコーナー	386	更衣室	213
吸引装置	280	高気圧酸素治療室	206
救急（入口）	112	口腔外科	77
救急外来	38	公衆電話	331
救急観察室	39	光線治療室	34
救急時間外受付	41	講堂	322
救急病棟	232	腔内照射	161
救急部	111	コールセンター	335
給食用エレベーター	359	呼吸器科	15
休診情報	348	呼吸機能検査	127
休診日	349	国際診療支援センター	103
矯正歯科	79	個室	249
禁煙	394	骨密度検査室	154
筋電図	128	コンビニ	326
苦情相談室	336		
グループ療法	187	さ 行	
車いす置き場	286	サーモ検査室	140
計算窓口	297	細菌検査	121
形成外科	28	採血	115
計測室	57	再診	291
継続保育室	216	採精室	49
携帯電話コーナー	388	採痰	116
携帯電話使用禁止	395	採尿	117
警備室	317	採便	118
外科	23	再来	291
外科系 ICU	225	再来受付機	292
外科病棟	229	採卵室	50
下膳車置き場	285	作業療法	188
血圧検査	58	産科	60
血液ガス	134	産科病棟	233
血液透析	201	産婦人科	47
血液内科	22	歯科	78
血管検査室	148	紫外線照射室	67
血管造影	149	歯科口腔外科	73
結石破碎装置	204	歯科撮影室	74
玄関車寄せ	372	時間外の診療	350
玄関ホール	344	持参薬（相談）窓口	342
健康管理センター	209	思春期病棟	231
健康情報コーナー	318	指導室	100
健康相談	308	自動精算機	298
言語療法	189	自動販売機	385

自販機コーナー	385	腎センター	86
耳鼻咽喉科	69	心臓カテーテル室	151
シャワー室	271, 382	心臓血管外科	24
集会室	323	腎臓内科	20
周産期 / 小児医療センター	82	心臓病センター	83
周産期母子医療センター	283	寝台用エレベーター	358
集団治療	187	陣痛室	235
集中治療室	214	心電図	125
周辺地図	352	心理検査室	12
就労支援室	315	心療内科	11
手術室	170	診療日	347
手術部	169	診療費自動支払機	298
授乳コーナー	371	心理療法	186
授乳室	237, 371	水治療	195
循環器科	17	睡眠検査	136
循環器系集中治療室	215	スタッフステーション	252
準集中治療室	217	ストーマ外来	14
消化器科	13	ストレッチャー置場	284
小線源治療室	161	生活指導室	101
小児科	25	整形外科	26
小児集中治療室	222	精神科	30
小児病棟	244	精神科集中治療室	223
小児リハビリ室	197	精神科病棟	230
上部消化管	177	生命維持装置	279
上部前処置室	179	セカンドオピニオン	97
情報室	105	説明室	173, 258, 275, 329
職員用エレベーター	357	前庭機能検査室	70
食堂	324	洗髪室	273
助産師外来室 (診察室)	52	送迎待合	375
女子トイレ	367	総合案内	345
初診	288	総合相談窓口	307
初診案内	289	相談室	99, 306
処置室	96, 176, 253	ソーシャルワーカー	314
心エコー	124	蘇生室	40
心音	123		
新患窓口	290	た 行	
鍼灸治療	196	代謝機能検査	126
神経科	9	体重測定	59, 202
神経内科	10	タクシー乗り場	376
神経ブロック処置室	81	脱衣室	272
人工授精	51	多目的トイレ	267, 368
人工透析センター	199	多目的便所	267
診察室	88, 254	だれでもトイレ	368
新生児室	239	男子トイレ	366
新生児特定集中治療室	221		

談話室	261	脳神経外科集中治療室	220
地域医療連携室	313	脳卒中ケアユニット	224
注射室	94, 168	脳波検査	132
駐車場	373		
超音波検査	130	は 行	
調剤薬局	339	ハートセンター	83
調剤薬局所在地	343	肺機能検査	127
調乳室	242	配膳室	274
調理実習室	312	売店	326
聴力検査	129	排尿動態検査室	45
庭園	379	ハイパーサーミア	205
デイルーム	261	パウダールーム	107
テラス	379	バス待合	374
テレビカード	281	発育支援室	216
点滴室	95	パントモ撮影室	75
電話室	278	パントリー室	274
トイレ	266, 365	日帰り手術センター	171
投薬	337	光凝固室	66
特別病室	250	非常口	364
図書コーナー	319	避難階段	361
図書室	319	泌尿器科	44
トレッドミル室	137	泌尿器撮影	152
		皮膚科	32
な 行		美容外科	29
ナースステーション	252	美容室	327
内科	8	病児保育室	106
内科系 ICU	219	病棟	227
内科病棟	228	病棟用エレベーター	356
内視鏡検査	175	病理検査	120
内視鏡治療室	183	病歴	302
内診室	54, 238	広場	380
内分泌科	21	負荷心電図室	137
中庭	377	腹部エコー	131
入院会計	296	腹膜透析	200
入院サポートセンター	304	婦人科	61
乳児室	53	物理療法	191
入退院センター	303	プレイルーム	246
入退院相談窓口	303	フロアマップ	351
入退院窓口	303	文書窓口	301
尿流量測定室	45	分娩室	234
人間ドック	207	平衡機能検査	133
人間ドック受付	208	ペインクリニック	36
熱傷処置室	35	便所	266, 365
ネブライザー	16	防音室	139
脳血管撮影	150	剖検室	122

膀胱鏡	46	理学療法	192
防災センター	316	リカバリー室	184
放射線科	72, 142	リニアック	159
放射線管理区域	393	リネン庫	259
放射線治療室	159	リハビリテーション科	71
放射線治療部	156	リハビリテーションセン ター	185
放射線部	143	粒子線治療センター	162
訪問看護ステーション	104	理容室	328
ホール	321	霊安室	334
保険相談	210	レーザー治療室	33
保護室	256	レストラン	324
ホスピス	248	廊下	362
母体胎児集中治療室	218	ロッカー	282, 383
母乳外来	48	ロビー	344
ま 行		わ 行	
麻酔科	80	渡り廊下	363
待合	332	A-Z	
待合室	92	ABI 検査	141
待合スペース	92	ADL (訓練)	190
マンモグラフィ	155	AED	389
未熟児室	240	AIH	51
無響室	138	ATM	386
無菌室	251	CAPD 室	200
無菌治療室	226	CCU	215
面会室	262	CS 室	336
面談室	257	CT	146
沐浴室	241	ER 病棟	232
問診室	90	ESWL	204
や 行		FA 室	65
夜間お薬窓口	43	GCU	216
薬局	338	HCU	217
郵便ポスト	387	ICU	214
湯沸室	265, 330	IVR	153
陽子線治療	160	LDR	236
浴室	268, 381	MFICU	218
予診室	91	MICU	219
予防歯科	76	MRI	147
予約	299	NCU	220
ら 行		NICU	221
ラウンジ	344	NST 室	55
ラルストロン	161	OCT 室	63
リウマチ科	31	PET 検査	166

PICU (Pediatric Intensive Care Unit)	222
PICU (Psychiatric Intensive Care Unit)	223
PMTIC 室	76
PTA 処置室	18
Ra 治療室	158
RI (検査室)	165
RI 病室	157
SCU	224
SICU	225
SLIT 室	64
SPECT 検査	167
X-TV	144
その他	
〇〇受付 (検査ごと)	211

INDEX

A

Abdominal Ultrasound	131
Accountancy	294
Accounting	293, 294, 295, 297
Activities of Daily Living (ADL) Training	190
Acupuncture and Moxibustion Therapy	196
Adibility Test	129
Admitting and Discharge Center	303
Adolescent Ward	231
AED	389
Allergy	19
Anatomic Pathology	120
Anechoic Chamber	138
Anesthesiology	80
Angiography Room	149
Ankle Brachial Pressure Index (ABI) Test	141
Aromatherapy Room	56
Artificial Dialysis Center	199
Artificial Insemination by Husband (AIH)	51
Aseptic Treatment Room	226
Assembly Hall	323
Assisted Bathroom	270
ATM	386
Auditorium	322
Automated Cashier	298
Automated Teller Machine	386
Automatic Payment Machine	298
Autopsy Facilities	122
Autopsy Room	122

B

Bacteria Test, Microbiology	121
Barber Shop	328
Bathing Room	381
Bathroom	241, 268, 269, 381

Beauty Parlor	327
Bereavement Room	333
Bioclean Room	251
Blood Gas	134
Blood Pressure Check	58
Blood Sample Collection	115
Blood Vessel Examination	148
Body Function Training	193
Body Weight Check	59
Body Weight Measurement	202
Bone Density Test Room	154
Brachytherapy	161
Breastfeeding Outpatient	48
Bronchoscopy	181
Brought-In Medication Consultation Window	342
Burn Treatment Room	35
Bus Shelter	374

C

Café	325
Call Center	335
Cancer Center	87
Cancer Counselling & Support Center	309
Cardiac Cathererization Room	151
Cardiac Sound	123
Cardiovascular	17
Cardiovascular surgery	24
Cashier	293, 296
Cashier Counter	295, 297
Caution	393
Cerebral Angiography	150
Chemotherapy Center	85
Chemotherapy Room	203
Circle	380
Clinical History	302
Clinical Record	302
Closed Day	349
Coin Laundry	276

Coin Locker	384	Echography	130
Computerized Tomography (CT) Scanning	146	Egg Retrieval Room	50
Connecting Corridor	363	Electrocardiogram (ECG)	125
Connecting Passage	363	Electrocardiogram After Work	137
Connecting Walkway	363	Electroencephalography	132
Consultation Day	347	Electromyogram	128
Consultation Room	88, 173, 254, 257, 258	Electronic Light Therapy	34
Continuous Ambulatory Peritoneal Dialysis (CAPD)	200	Elevator	354
Convenience Store	326	Emergency Department	111
Cooking Practice Room	312	Emergency Entrance	112
Coronary Care Unit	215	Emergency Exit	364
Corridor	362	Emergency Observation Room	39
Counselling Room	99, 100, 306	Emergency Off-Hours Reception	41
Court	377	Emergency Stairs	361
Customer Satisfaction Room	336	Emergency Visit	38
Cystoscope	46	Emergency Ward	232
D		Endocrinology	21
Danger	393	Endoscopic Examination	175
Day Room	261	Endoscopic Therapy Room	183
Day Surgery Center	171	Entrance Car Dropoff	372
Dead Room	138	Entrance Hall	344
Delivery Room	234	Equilibrium Test	133
Dental Panoramic Radiography Room	75	Escalator	353
Dental Radiography Room	74	Exam Room	254
Dental Surgery	77	Excimer Laser Treatment	68
Dentistry	78	Exercise Electrocardiogram	137
Dermatology	32	Exercise Test	137
Diaper Changing Station	370	Extracorporeal Shock Wave Lithotripsy (ESWL)	204
Disaster Prevention Center	316	F	
Dispensary	339	Family Waiting Room	174, 263
Do not use mobile phone	395	First visit	288
Doctor's Room	88, 254	First Visit Guidance	289
Documentation Counter	301	Floor Guide	351
Dressing Room	213, 272	Floor Plan	351
Dryer Room	277	Fluorescein Angiography (FA) Room	65
Drying Room	277	Follow Up Visit	291
E		Formula Preparation Room	242
Ear, Nose and Throat (ENT)	69	Funduscopy	135
Echocardiogram	124		

G			
Gamma Knife	163	Information	345
Garden	379	Information Room	105
Gastroenterology	13	Injection Room	94, 168
General Counselling Counter	307	Inner Court	377
General Information	345	Inpatient Elevator	356
General Radiography	145	Insurance Counselling	210
Genetic Screening	119	Intensive Care Unit	214
Genetic Testing	119	Internal Examination Room	126, 238
Gowning Area	213	Internal Medicine	8
Group Therapy	187	International Healthcare Support Center	103
Growing Care Unit	216	Internet Corner	320
Guardroom	317	Intracardiac Catheter	151
Guidance Room	100	Intravenous (IV) Drip Infusion Room	95
Gynecology	61	Interventional Radiology (IVR)	153
H		Ion Beam Radiotherapy	162
Hall	321	Iripectomy Room	66
Health Counselling	308	J	
Health Information Corner	318	Job Assistance Room	315
Health Management Center	209	K	
Hearing Test	129	Kangaroo Care Room	243
Heart Center	83	Kettle Room	265, 330
Heart Sound	123	Kidney Center	86
Hematology	22	Kids Room	246
Hemodialysis	201	Kinesiology	194
High Care Unit	217	Kiosk	326
Holiday	349	L	
Holiday Information	348	Labor Room	235
Home Nursing Station	104	Laboratory Testing Department	114
Hospice	248	Labor-Delivery-Recovery Room	236
Hospital School	247	Lactation Room	237, 371
Hospitalization Accounting	296	Language Therapy	189
Hospitalization Support Center	304	Laser Therapy	33
Hot Water Room	265, 330	Laundry	275, 329
Hydrotherapy	195	Library	319
Hyperbaric Oxygen Therapy Room	206	Life Support Equipment	279
Hyperthermia	205	Lifestyle Counseling Room	101
I		Linac	159
Infant Room	53		
Infectious Disease Patients' Entrance	42		

Linen Closet	259	Neonatal Intensive Care Unit	221
Linen Storage	259	Nephrology	20
Lithotrological Room	204	Nerve Block Treatment Room	81
Lobby	344	Neurology	9, 10
Locker	282, 383	Neurosurgical Care Unit	220
Lost and Found	390	New Patient Counter	290
Lounge	344	Newborn Nursery	239
Lower Digestive Tract	178	Newborn Unit	239
Lower Tract Pretreatment	180	No Smoking	394
Lung Function Test	127	Non-Stress Test (NST) Room	55
M			
Magnetic Resonance Imaging (MRI)	147	Nurse Station	252
Mailbox	387	Nursing Room	237, 371
Mammography	155	Nutrition Counselling Room	102, 311
Map of Surrounding Areas	352	Nutrition Department	310
Maternal Fetal Intensive Care Unit	218	O	
Maternity Ward	233	Observation Room	255
Meal Service Cart Storage Area	285	Obstetrics	60
Meal Service Elevator	359	Obstetrics and Gynecology (OB/GYN)	47
Measurement Room	57	Occupational Therapy	188
Medical Intensive Care Unit	219	Off-Hours Consultation	350
Medical Record	302	Operating Room	98
Medical Screening Room	90	Operating Theatre	170
Medical Ward	228	Operation Room	170
Medication Dispensing	341	Ophthalmology	62
Medication Pick-Up	340	Optical Coherence Tomography (OCT) Room	63
Meeting Place	332	Oral-maxillofacial Surgery	73
Men's Toilet	366	Oriental Medicine Center	84
Mental Healing	186	Orthodontics	79
Microbiology	121	Orthopedic Surgery	26
Midwife Outpatient	52	Ostomate Toilet	369
Mobile Phone Corner	388	Otorhinolaryngology	69
Mobile Phone Zone	388	Outpatient Attending Physicians List	113
Mortuary	334	Outpatient Building	108
Multiphasic Health Screening	207	Outpatient Clinic	110
Multiphasic Health Screening Reception	208	Outpatient Department	110
Multipurpose Toilet	267, 368	Outpatient Elevator	355
N			
Nebulizer	16	Outpatient Entrance	109

Outpatient Operation Room	98	Psychiatric Intensive Care Unit	223
Overnight Medicine Dispensary	43	Psychiatric Ward	230
Overnight Pharmacy	43	Psychiatry	30
P		Psychology Examination Room	12
Pain Medicine	36	Psychosomatic Medicine	11
Pain Relief	36	Psychotherapy	186
Palliative Care	37	Public Telephone	331
Pantry	265, 274, 330	Q	
Parent/Infant Room	243	Quarantine Consultation Room	89
Parking	373	Quarantine Waiting Room	93
Pathological Examination	120	Quiet Room	212, 256
Patient Support Center	305	R	
Pediatric Ward	244	Ra Treatment Room	158
Pediatric Intensive Care Unit	222	Radiation controlled Area	393
Pediatric Rehabilitation Room	197	Radiography Room	145
Pediatrics	25	Radioisotope Examination Room	165
Pelvic Examination	54	Radiology	72, 142, 143
Percutaneous Transluminal Angioplasty (PTA) Room	18	Radiology Department	143
Perinatal Medical Center	283	Radiotherapy Department	156
Perinatal Pediatric Medical Center	82	Reading Corner	319
Pharmacy	338, 339	Reception	211, 287
Pharmacy Location	343	Reception Room	264
Phlegm Sample Collection	116	Reception Time	346
Physical Therapy	192	Recovery room	172, 184
Physiotherapy	191	Regional Medical Liaison Office	313
Place	380	Rehabilitation	71
Plaster Room	27	Rehabilitation center	185
Plastic Surgery	28, 29	Reservation	299
Play Room	246	Respiratory	15
Plaza	380	Respiratory Function Test	127
Positioning Room	164	Respiratory Tract Pretreatment	182
Positron Emission Tomography	166	Restaurant	324
Powder Room	107	Resuscitation Room	40
Preliminary Examination	91	Return Visit	291
Premature Baby Room	240	Return Visit Automated Machine	292
Preparation Room	274	Rheumatology	31
Prescription	337	RI Patient Room	157
Procedure Room	253		
Professional Mechanical Tooth Cleaning	76		
Proton Therapy	160		

Roof Terrace	378	Terrace	379
S		Test Reservation	300
Salon	327	Thermographic Examination	140
Sanitary Room	260	Toilet	266, 365
Sanitation Room	260	Treadmill	137
Second Opinion	97	Treatment Room	96, 176, 253
Security Office	317	TV Card	281
Semen Collection Room	49	U	
Service Room	274	Ultrasonic Diagnostic Method	130
Shampoo Room	273	Ultrasonography	130
Shower Room	271, 382	Upper Digestive Tract	177
Shuttle Bus Shelter	375	Upper Tract Pretreatment	179
Sick Child Day Care	106	Urine Sample Collection	117
Single Patient Room	249	Urodynamic Study	45
Single-Photon Emission Computed Tomography (SPECT)	167	Urology	44
Sleep Test	136	Urology Radiography	152
Slit Lamp Examination Room	64	UV Irridiation Chamber	67
Smoking Area	391	V	
Social Worker	314	Vaccination Room	94, 168
Sound Proof Room	139	Vending Machine	385
Sound-proof Chamber	139	Vending Service	385
Speech Therapy	189	Vestibular Function Testing Room	70
Square	380	VIP Patient Room	250
Staff Elevator	357	Visiting Room	262
Staff Only	392	Visitor Lounge	262
Staff Station	252	W	
Stairs	360	Waiting area	92
Stoma Outpatient	14	Waiting Hall	332
Stool Sample Collection	118	Waiting room	92
Stretcher Elevator	358	Walking Motion Analysis Room	198
Stretcher Storage Area	284	Ward	227
Stroke Care Unit	224	Warning	393
Study Room	245	Wheelchair Storage Area	286
Suction Unit	280	Wheelchair-Accessible Toilet	368
Surgery	23, 169	Women's Toilet	367
Surgical Intensive Care Unit	225	X	
Surgical Ward	229	X-ray Television	144
Surviving Family Room	333		
T			
Taxi Stand	376		
Telephone Room	278		

索引

A

ABI 检测	141
AED 急救箱	389
ATM 自动提款机处	386
癌症中心	87
安全出口	364

B

巴士等候区	374
保安室	317
保护室（精神科）	256
保险咨询	210
被服间	259
便利店	326
病儿的托儿所	106
病理检查	120
病历	302
病员学校	247
布草间	259

C

CT	146
采便	118
采尿	117
采痰	116
采血	115
餐车放置区	285
餐厅	324
厕所	266, 365
测量室	57
茶室	325
产科	60
产科住院部	233
超声波检查	130
出入院登记处	303
出租车（的士）乘车区	376
初诊	288
初诊窗口	290
初诊咨询台	289
储物柜	282, 383
处方药药店	339
处方药药店所在地	343

传染性疾病患者出入口	42
次重症监护病房	217

D

大厅	321
袋鼠式（新生儿）护理室	243
单人病房	249
等候区	92, 332
地域医疗携窝室	313
电话间	278
电话亭	388
电视卡	281
电梯	354
定位室	164
多功能厕所	267, 368

E

儿科	25
儿科重症监护病房；儿科 ICU	222
儿科住院部	244
儿童康复室	197
耳鼻喉科	69
二次诊疗	97

F

芳香疗法室	56
访问护士站	104
放射部门	143
放射科	72, 142
放射性区域	393
放射治疗部	156
放射治疗室	159
非工作人员禁止入内	392
肺功能检查	127
分娩室	234
风湿科	31
妇产科	47
妇科	61
复苏室	40
复诊	291
复诊自助挂号机	292
腹部超声波检查	131
腹膜透析	200

G		急诊	38
伽马射线	163	急诊部	111
高压氧治疗室	206	急诊观察室	39
隔离等候区	93	急诊入口	112
隔离诊察室	89	急诊住院部	232
隔音室	139	家属等候	174
更衣室	213	家属休息室	263
更衣室	272	检查预约处	300
工作站	252	检验科	114
公用电话	331	健康管理中心	209
功能训练	193	健康体检	207
姑息医学	37	健康体检挂号处	208
骨密度测定检查	154	健康信息角	318
挂号处	287	健康咨询	308
挂号时间	346	讲堂	322
观察室	255	矫正牙科	79
光线治疗室	34	接待室	264
广场	380	接送等候区	375
国际诊疗(支援)中心	103	结算窗口	297
过街走廊	363	结算受理处	294
过敏科	19	解剖室	122
		介护浴室	270
H		近距离放射治疗	161
烘干室	277	禁烟	394
红外线热影像检测	140	禁止使用手机	395
呼叫中心	335	经皮血管腔内成形术(PTA)处	18
呼吸科	15	置室	
护士站	252	精神科	30
化疗室	203	精神科重症监护病房;精神科	223
化学疗法	85	ICU	
化妆间	107	精神科住院部	230
患者支援中心	305	精神疗法	186
会堂	322	精子采集室	49
活动室	323	静养室	212
		就业支援室	315
I		K	
IVR(介入放射学)	153	咖啡店	325
J		开水房	265, 330
(家属)说明室	173	康复科	71
肌电图	128	康复中心	185
基础代谢检查	126	口腔科	78
基因检测	119	口腔外科	73, 77
激光治疗室	33	L	
激光治疗室(眼底组织凝固术)	66	LDR产房	236

理发室	328	尿流量测量室	45
理疗	192	女卫生间	367
粒子线治疗中心	162		
裂隙灯检查室	64	O	
临终关怀	248	OCT 室	63
淋浴间	382		
淋浴室	271	P	
楼层分布指南	351	PET 检查室	166
楼梯	360	PMTC 口腔保健室	76
轮椅放置区	286	哺乳室	237
		哺乳室	371
M		拍片	145
MRI (核磁共振)	147	排尿动态检查室	45
麻醉科	80	膀胱镜	46
美容室	327	配餐间	274
美容外科	29	配奶室	242
门诊部	110	烹饪实习室	312
门诊部电梯	355	皮肤科	32
门诊部入口	109	平衡功能检查	133
门诊大楼	108	普通浴室	269
门诊日	347		
门诊时间外的急诊挂号处	41	Q	
门诊时间外诊疗	350	气管内视镜的前处理室	182
门诊手术室	98	前庭功能检查室	70
门诊医生值勤表	113	青春科住院部	231
泌尿科	44	取报告处	301
泌尿系统拍片	152	取药窗口	340, 341
母乳门诊	48	全景牙片室	75
母体胎儿重症监护病房	218		
沐浴室	241	R	
		RA 治疗室(类风湿关节炎)	158
N		RI(核医学)检查	165
男卫生间	366	RI 病房(核医学)	157
脑电图检查	132	卵子采集室	50
脑血管造影	150	人工肛门患者用厕所	369
脑卒中重症监护病房	224	人工肛门门诊	14
内分泌科	21	人工受精	51
内科	8	人工透析中心	199
内科重症监护病房; 内科 ICU	219	日常生活活动训练	190
内科住院部	228	日间手术中心	171
内窥镜检查	175	乳婴室	53
内窥镜治疗室	183	入口车辆停靠处	372
内诊室	238	入口大厅	344
内诊室	54	纾缓医学门诊	37
尿布更换区	370		

S		停诊信息	348
(术后)恢复室	172, 184	投币存包处	384
SPECT 检查室	167	投诉中心	336
上部内视镜的前处理室	179	图书室	319
上消化道检查	177	图书角	319
烧烫伤治疗室	35		
社工	314	W	
神经封闭疗法室	81	外科	23
神经科	9	外科重症监护病房；外科 ICU	225
神经内科	10	外科住院部	229
神经外科重症监护病房；	220	网络角	320
神经外科 ICU		围产期 / 儿科医疗中心	82
肾病中心	86	围产期母子医疗中心	283
肾脏内科	20	卫生间	266, 365
生活指导室	101	问诊室	90
生命维持装置	279	污物室	260
石膏室	27	屋顶花园	378
食堂	324	无菌室	251
食梯	359	无菌治疗室	226
收费处	293	无音室	138
收费窗口	295	物理疗法	191
手术部	169	雾化吸入器	16
手术室	170		
疏散楼梯	361	X	
输液室	95	X 射线	144
术后恢复室	184	吸烟处	391
水疗	195	吸引装置	280
睡眠检查	136	洗发室	273
说明室	258	洗衣房	275, 329
死者家属休息室	333	细菌检测	121
碎石治疗	204	下部内视镜的前处理室	180
		下消化道检查	178
T		消防控制室	316
台车放置区	284	消化科	13
太平间	334	小卖店	326
谈话室	261	小组治疗	187
探视室	262	心电图	125
特别病房	250	心电图运动负荷试验室	137
疼痛门诊	36	心理科	11
体重测量	202	心理治疗	186
体重测量	59	心理咨询室	12
听力检查	129	心血管外科	24
庭院	379	心音	123
停车场	373	心脏超声检查	124
停诊日	349	心脏导管室	151

心脏中心	83	早产儿室	240
新生儿恢复期监护病房	216	针灸治疗	196
新生儿室	239	诊室	254
新生儿重症监护病房	221	诊室	88
信息室	105	阵痛室	235
胸部X光检查	155	整形与重建外科	28
学习室	245	支气管镜	181
血管检查室	148	指导室	100
血管造影室	149	指南	345
血压检查	58	指南图	351
血液内科	22	治疗室	253
血液气体(分析)	134	治疗室	96,176
血液透析	201	中庭	377
循环科	17	中医中心	84
循环科重症监护病房	215	肿瘤温热疗法	205
		肿瘤咨询支援中心	309
Y		重症监护病房	214
牙片室	74	周边地图	352
眼底检查	135	助产师门诊	52
眼科	62	住院部	227
阳离子线治疗	160	住院部电梯	356
药店	338	住院服务中心	304
夜间取药窗口	43	住院收费处	296
医务人员电梯	357	注射室	168
医用病床电梯	358	注射室	94,168
遗失物品	390	准分子激光治疗	68
荧光素眼底血管造影室	65	咨询室	257
营养科	310	咨询室	306
营养指导室	102,311	咨询室	99,306
营养咨询室	311	紫外线照射疗法室	67
用药	337	自备药商谈窗口	342
邮筒	387	自动贩卖机	385
游戏房	246	自动扶梯	353
娱乐室	261	自助结算机	298
语言疗法	189	自助投币洗衣房	276
浴室	268	综合指南	345
浴室	381	综合咨询窗口	307
预约	299	走廊	362
预诊室	91	作业疗法	188
孕期检查室	55		
运动步行分析	198	其他	
运动疗法	194	○○受理处	211
运动医学外科	26		

Z

색인

ㄱ

가정간호스테이션	104
가족대기실	174, 263
가족분만실	236
간호사실	252
간호스테이션	252
감마나이프	163
감염 (의심) 환자 출입구	42
강당	322
건강관리센터	209
건강검진	207
건강검진 접수	208
건강상담	308
건강정보코너	318
건조실	277
검사부	114
검사예약	300
격리대기실	93
격리진찰실	89
경비실	317
계단	360
고객관리실	336
고압산소치료실	206
골밀도검사실	154
공중전화	331
관계자의 출입금지	392
관찰실	255
광선치료실	34
광장	380
교정치과	79
구강외과	77
국제진료지원센터	103
그룹치료	187
근전도	128
금연	394
급식용 엘리베이터	359
급탕실	330
기관지경	181
기능훈련	193
기도전처치실	182
기저귀교환	370
기초대사검사	126

ㄴ

난차채취실	50
남자화장실	366
내과	8
내과계 종합자실	219
내과병동	228
내분비과	21
내시경검사	175
내시경치료실	183
내진실	54, 238
뇌졸중 집중치료실	224
뇌파검사	132
뇌혈관촬영	150

ㄷ

다목적실	323
다목적화장실	267, 368
대기	332
대기실	92
대사가능검사	126
도서실	319
도서코너	319
동위원소치료병실	157

ㄹ

라운지	344
라이낙	159
레스토랑	324
레이저치료실	33, 66
로비	344
류머티스과	31
리니약	159

ㄴ

마취과	80
맘모그라피	155
매점	326
면담실	257
면회실	262
모유외래	48
모체태아집중치료실	218
목욕실	241, 268, 269, 270

무균실	251	상담실	99, 100, 101, 306
무균치료실	226	상부소화관	177
무향실	138	상부전처치실	179
문진실	90	생명유지장치	279
물리치료	191	사위실	271, 382
물품보관	282, 383	삼푸실	273
미숙아실	240	석고실	27
미용실	327	설명실	173, 258
ㅂ		성형외과	28, 29
방광경	46	세균검사	121
방사선 관리구역	393	세컨드오피니언	97
방사선 동위원소검사실	165	세탁실	275, 276, 329
방사선과	72, 142	서틀버스대합실	375
방사선부	143	소생실	40
방사선치료부	156	소선원 치료실	161
방사선치료실	159	소아 중환자실	222
방음실	139	소아과	25
방재센터	316	소아병동	244
배선실	274	소아재활실	197
배식차보관	285	소화기과	13
버스대합실	374	수납	293, 294, 295, 297
병동	227	수면검사	136
병동용 엘리베이터	356	수술부	169
병력	302	수술실	170
병리검사	120	수유실	237, 371
병원학교	247	수유코너	371
보험상담	210	수치료	195
보호실	256	순환기과	17
복도	362	스트레처보관	284
복막투석	200	시간외 진료	350
복부초음파	131	식당	324
부검실	122	신경계 중환자실	220
부인과	61	신경과	9
분만실	234	신경내과	10
분실물	390	신경블록처치실	81
비뇨기과	44	신규환자접수	290
비뇨기촬영	152	신생아 집중치료실	221
비상구	364	신생아실	239
ㅅ		신장내과	20
사회복지사	314	신장센터	86
산과	60	심료내과	11
산과병동	233	심리검사실	12
산부인과	47	심리치료	186
		심음	123
		심장병센터	83

심장센터	83	외래담당의	113
심장제세동기	389	외래동	108
심장초음파	124	외래수술실	98
심장카테터실	151	외래용 엘리베이터	355
심장혈관외과	24	외래진료부	110
심전도	125	요류 / 요속 검사실	45
심혈관계 중환자실	215	욕실	381
○		우편함	387
아로마테라피실	56	운동보행분석실	198
안과	62	운동부하검사	137
안내	345	운동치료	194
안내도	351	위치선정실	164
안저검사	135	유방촬영	155
안정실	212	유아실	53
알레르기과	19	유전자검사	119
암상담지원코너	309	유족실	333
암센터	87	응급 (입구)	112
앤지오	149, 150	응급관찰실	39
야간투약창구	43	응급병동	232
약 받아가는곳	340, 341	응급부	111
약국	338	응급시간외 접수	41
양자선치료	160	응급외래	38
언어치료	189	응접실	264
에스컬레이터	353	이발소	328
엑시머레이저 치료	68	이비인후과	69
엘리베이터	354	이학요법	192
여자화장실	367	인공수정	51
연결복도	363	인공투석센터	199
영안실	334	인공항문대응화장실	369
영양부	310	인공항문외래	14
영양상담실	102, 311	인근약국 위치안내	343
영양지도실	311	인터넷	320
예약	299	일반촬영	145
예진실	91	일상생활훈련	190
오물처리실	260	입원 / 퇴원	303
옥상정원	378	입원수납	296
옥상테라스	378	입원지원센터	304
온열요법	205	입자선 치료센터	162
완화케어	37	ㅈ	
완화케어외래	37	자동정산기	298
외과	23	자동판매기	385
외과계 중환자실	225	자외선조사실	67
외과병동	229	자판기	385
외래 (입구)	109	작업치료	188

재진	291	채번	118
재진접수기	292	채혈	115
재활의료센터	185	척치실	96, 176, 253
재활의학과	71	청결물실	259
진정기능검사실	70	청력검사	129
접수	287	청소년병동	231
접수시간	346	체열검사	140
정보실	105	체외충격파쇄석기실	204
정신건강의학과	30	체중측정	59, 202
정신과병동	230	초음파검사	130
정신병 중환자실	223	초진	288
정원	379	초진안내	289
정자채취실	49	취업지원실	315
정차구역	372	측정실	57
정형외과	26	층별안내	351
조리실습실	312	치과	78
조산사의레실 (진찰실)	52	치과구강외과	73
조유실	242	치과촬영실	74
조제약국	339	치과파노라마촬영실	75
조제약국 소재지	343	치면세균막관리실	76
종합상담창구	307	침대용 엘리베이터	358
종합안내	345	침치료	196
주변지도	352		
주사실	94, 95, 168	ㅋ	
주산기 / 소아의료센터	82	카페	325
주산기모자의료센터	283	캐스트실	27
주차장	373	강거루케어실	243
준중환자실	217	커피숍	325
중정	377	코인락커	384
중환자실	214	콜센터	335
증명서 / 의무기록발급	301	키즈룸	246
지속보육실	216		
지역의료연계실	313	ㄷ	
지참약상담실	342	탈의실	213, 272
직원용 엘리베이터	357	탕비실	265
진료비자동정산기	298	태동검사실	55
진료일	347	택시 타는곳	376
진찰실	88, 254	테라스	379
진통실	235	통원수술센터	171
집단치료	187	통증의학과	36
집중치료실	214	투약	337
ㄷ		ㅌ	
채노	117	파우더룸	107
채담	116	팬트리	274

편의점	326
평형기능검사	133
폐기능검사	127
플레이룸	246
피난계단	361
피부과	32
층	
하부소화관	178
하부전처치실	180
학습실	245
한방의학센터	84
해부실	122
현관	344
현금인출기	386
혈관검사실	148
혈관조영	149
혈관조영처치실	18
혈관협착도검사	141
혈압검사	58
혈액가스	134
혈액내과	22
혈액투석	201
형광안저촬영실	65
호스피스병동	248
호흡기과	15
호흡기능검사	127
호흡기치료기	16
흡	321
화상처치실	35
화장실	266, 365
화학요법센터	85
화학요법실	203
환아보육실	106
환자지원센터	305
회복실	172, 184
휠체어보관	286
휴게실	261
휴대전화코너	388
휴대폰 사용금지	395
휴진일	349
휴진정보	348
흡연구역	391
흡입장치	280

A-Z	
ABI 검사	141
AED	389
ATM	386
CT	146
ESWL	204
IVR	153
LDR	236
MRI	147
OCT 실	63
PET 검사	166
Ra 치료실	158
RI 검사실	165
RI 병실	157
SLIT 실	64
SPECT 검사	167
TV 카드	281
VIP 병실	250
X-TV	144

기타	
OO접수	211
1 인실	249

謝辞

Acknowledgement

谢词

감사의 글



本書を作成するにあたり、工学院大学 / 東京大学の長澤泰先生には多大なるご支援を頂いた。記して感謝申し上げます。



During the preparation of the book, we have received a tremendous amount of help from Professor Emeritus, Kogakuin University and the University of Tokyo, Yasushi Nagasawa. We would like to take this opportunity to express our thanks and appreciation for Dr. Yasushi Nagasawa.



在本书编写过程中，得到了工学院大学・东京大学的长泽泰老师的极大的支持。在此深表感谢。



본서의 작성에 고가쿠인 대학 / 도쿄대학의 명예교수 나가사와 야스시 (長澤泰) 선생님께 큰 도움을 받았습니다. 이 자리를 빌어 감사를 표합니다.

4 力国語で病院

2017 年 3 月 第 1 版 発行

企画 病院の多国語表記を考える会

発行 病院の多国語表記を考える会

〒 163-8677 東京都新宿区西新宿 1-24-2 工学院大学

問い合わせ先：dt13207@ns.kogakuin.ac.jp